



Chauffeurnan
di truck:
drecha
caminda
Barcadera

Pagina 2



APA: no
enfoca riba
cantidad
di turista
crucero so

Pagina 3

Gobierno kier trece bida nocturno bek na Playa



Pagina 3

Desigualdad
entradanan na Saba
esun di mas abou

Pagina 7



Sin medida?

Wega di
palabra
ta continua...

Pagina 4

Un dolor di cabes tur dia pa transporta carga pisa

Chauffeurnan di truck ta suplica pa drecha e caminda na Barcadera

BARCADERA - Siman pasa Bon Dia Aruba a sinta cu KPA pa dialoga riba e situacion di truck na Aruba y con algun chauffeur ta trece peliger den trafico door di core irresponsabel. Bon Dia Aruba a combersa cu algun chauffeur di truck pa scucha nan banda di medaya.

Nos a core rond un rato den un truck pa asina mira con nan ta core riba e caminda di Barcadera cual ta uno cu nan mester tuma tur dia. Siguramente awor e waf di container a bay di Playa pa Barcadera. Sinembargo e caminda ta den mal estado y ya pa basta tempo. Esaki ta un caminda cu mester wordo uza tur dia pasobra ta for di akinan e trucknan mester drenta y sali pa bay nan direccion y transporta nan carga. E caminda aki semper tabata fastioso pa core pero awor mas ainda.

'Habri boca, perde trabou'

E chauffeurnan ta comenta cu nan no por para pa nan derecho pasobra esaki por costa nan trabao y ta pa e motibo aki nan ta dicidi di keda anonimo. Nan a purba di bin hunto pa lanta un sindicato pero no a logra cu esaki ainda. Nan no por keha tampoco por ehempel riba e holo di gas cu ta sali for di Eco Gas cual tambe ta stroba nan tur dia awo. Segun un chauffeur ta conta nos, varios chauffeur a yega di perde nan trabao caba door di a vocifera nan malcontento.

Un chauffeur ta conta Bon Dia Aruba cu e tin 21 aña ta core truck anto e ta hopi contento cu e waf a wordo muda na Barcadera, sin embargo e caretera eynan ta den asina un mal estado anto esaki ta birando demasiado fastioso. "Nos mes mester cubri tur gasto ora cu un pisa di e truck mester kibra. E compania (priva) no ta yuda nos cu esaki. E cos aki ta un dolor di cabes tur dia pa transporta carga entre 20 pa 30 ton riba un caminda cu tin necesidad grandi di un renobacion y cual ta causando daño na varios truck."

Renoba prome waf muda Segun un chauffeur ta splica Bon Dia Aruba, gobierno a bisa cu e caretera na Barcadera mester a wordo renoba prome cu e waf a muda bay Barcadera. Esaki obviamente



no a pasa anto e waf a muda cu ta algo positivo segun e chauffeur pasobra tin menos problema cu trafico ora di sali bay transporta carga anto no tin nada di keha di e waf nobo.

Sinembargo, un problema a wordo reemplaza cu un otro

Un cos cu ta wordo comenta ta cu ta pa motibo di e trucknan mes e careteranan ta den e condicion cu e ta. Un chauffeur ta comenta cu: "Ta depende di e calidad di e caminda anto esaki ta berdader, trucknan ta trece daño na e camindanan despues di

ter drech'e. Tin otro camindanan cu si ta wordo drecha mientras cu nan ta basta bon ainda, ta hopi caminda rond Aruba ta asina."

Cooperacion den trafico Un di e puntonan a bin pa dilanti tambe siman pasa tabata e velocidad halto anto core-

anto nan ta sinti cu nan trabao hopi biaha no ta wordo balora of respecta.

Hopi hende no ta tene cuenta cu e chauffeurnan di truck tin un trabao hopi duro coriendo cu un vehiculo bastante grandi riba camindanan cu no ta necesariamente den bon condicion, asina nos ta compronde for di nan comentarionan. E cooperacion den trafico mester bin for di ambos banda, nan ta haya. Un chauffeur ta bisa cu tin biaha mester core mey mey pasobra no tin otro modo di haci anto e caminda ta mucho chikito sin cu tin un otro caminda alternativo.



pasobra e caminda cu nan mester uza tur dia awo ta hopi na werki y esaki ta trece yen desafio. Tairanan y diferente pisa caro sa kibra constantemente door cu e truck ta bati duro riba caminda cargando hopi peso.

tempo. Trucknan ta core full rond di Aruba anto tur otro caminda cu kibra ta wordo drecha pues nan no mester castiga hende di e forma ey. Nos tur ta paga belasting aki bao pues djis paso truck ta kibr'e no kieren cu no mes-

mento mey mey di caminda cu truck. No ta tur chauffeur ta core responsabel riba caminda anto esaki ta conta pa tur vehiculo, no solamente truck. E chauffeurnan ta enfatisa cu tur cos cu nos ta uza na Aruba ta wordo importa

Riba nos pagina di Facebook 'Bon Dia 24', un persona cu nos ta asumi tambe ta un chauffeur di truck, ta comenta: "Duna nos truck drivers mas respect. Tur hende tin mal customer. Ademas, ta nos tin cu paga plachi di number tur aña di casi 2000 florin pa core riba caminda tur kibra anto dañá nos trucknan. Haci un cambio! Nos ta traha duro den solo, sikiera apoya nos!"

Bon Dia Aruba a haya un reaccion for di departamento di DOW y lo bay sinta pronto cu director Marlon Croes y algun otro companianan di truck pa continua e combersacion. □

Intencion pa trece bida nocturno bek na Playa

No ta mira problema pa turismo riba cambio di orario pa clubnan nocturno

ORANJESTAD – Minister di Turismo Otmar Oduber no ta mira niun problema riba e cambio di orario pa establecimiento nocturno manera nightclub cu ta opera den e zona hotelero di Palm Beach.

E medida aki lo drenta na vigor entrante awe caminda entre siman e establecimiento nocturno lo cera mas tempran di nan orario habitual di 2or madrugada den siman y 3or madrugada den fin di siman.

El a bisa cu den e caso aki tin dos interes cu ta hunga un rol, un di nan ta esun di e comerciantenan di e area di Palm Beach pero tambe interes general. Un di nan ta e parti di siguridad cu segun minister Oduber ta un aspecto cu nan kier percura den e area turistico aki. El a bisa cu ta den man di minister presidente Mike Eman y minister di Husticia, Arthur Dowers pa papia cu e comerciantenan. Encuanto si e cambio aki ta beneficioso of perjudicial nos sector turistico, e mandatario a declara na Bon Dia Aruba cu pa basta aña nan ta papiando riba e situacion cu tin den e area di e hotelnan. Tambe pa hopi aña tabatin keho no solamente di parti di e hotelnan sino di e usuarianan.

Di otro banda el a laga sa cu naturalmente nan no kier perjudica y tampoco elimina entretenimento of bida nocturno den e area aki. Pero e ta kere cu den e area ey, cierto momento mirando e cercania cu tin cu hotelnan, mester tene cuenta cu nan.



Bida nocturno na Playa

E mandatario a indica cu gobierno tin e intencion di desaroya e bida nocturno den centro di ciudad,

y cu gobierno por duna incentivos pa medio di orario mas largo, sin perjudica of molestia henter e area di centro di ciudad.

El a menciona e area di Weststraat y waf di crucero como esun potencial pa e actividad nocturno na Oranjestad. Nos inversionista ta haya un motivacion pa bin inverti den centro di ciudad creando un posibilidad nobo di atraccion pa nos bishitantenan, e mandatario ta bisa.

Minister Oduber a declara na Bon Dia Aruba cu el a ricibi un carta di mayoria di comerciantenan di e area aki cu el lo manda pa Consejo di Minister pa nan por discuti riba dje.

Di su banda e ta mira como un posibilidad grandi cu e area di Weststraat por haya e bida nocturno di antes, ya cu di un banda ta wordo elimina inseguridad cu por existi den e area aki, ya sea pa falta di iluminacion y di edificacionan of lokaalnan bashi.

Tambe el a menciona e posibilidad di habri gate cu tin mas pariba di waf pa facilita e circulacion di turista crucero cu ta baha y subi e barco den e area aki den centro di ciudad.

E ta haya cu e tur e maneho aki ta sincronisa pa logra un miho experiencia pa e bishitantenan, entre nan esnan cu ta keda den hotelnan. Pero tambe den e caso di bishitante crucero cu ta wordo incentiva pa e barco aki keda mas laat y te hasta henter anochi na Aruba. □

APA: Mester percura no riba cantidad di turista crucero so pero riba calidad di servicio

ORANJESTAD – Director Financiero di Aruba Port Authority (APA), Humfrey Tromp a comenta riba e desarojo cu barconan mas grandi ta bini Aruba y asina trece mas turista crucero. E ta haya cu mester percura riba calidad di servicio tambe.

Sr. Tromp ta trece su remarca ta cu nos por bin cu cantidad di barco cu ta move cantidad di turista riba nos isla, pero nos mester percura pa duna nan e miho servicio. Di ki bal cu nan por bin cu e barconan grandi, pero si no tin suficiente taxi of cu e trafico den e area aki ta bira un caos; of e turistanan aki no ta haya suficiente tour di calidad, esaki no lo trece un efecto positivo pa nos.

“Experiencia cu turista ta pasa aden ta pone cu e ta bin bek. Na momento cu nos ta sigui crece no solamente mester percura pa e infraestructura di nos waf, pero adicionalmente e servicio-

nan cu ta wordo duna na e tipo di turista crucero aki, mester ta uno di calidad.” Pero el a destaca cu nan ta trahando hunto riba esey teniendo na cuenta cu e encuesta cu a wordo haci pa mehora unda nan tin cu mehora.

Den pasado APA mester a nenga algun barco pa bini pa motibo di falta di espacio pasobra mester para algun barco di container den e parti di carga. Sinembargo na momento cu e terminal di carga a wordo muda pa waf di Barcadera, esaki a trece un espacio extra adicional pa ricibi mas crucero den temporada halto.

Un aspecto cu ta limita e presencia di mas crucero riba nos waf ta cu e barconan ta birando mas grandi. Nan ta barco entre 220 pa 350 meter di largura. Antes APA lo por pone dos barco di alrededor di 280 meter. Pero awo cu e largura di e boto a bira mas largo, nan ta uzando e parti di carga como extra. Actualmente

e capacidad ta yega pa dos barco grandi y dos chikito. Pero si nan ta mas chikito APA lo por acomoda cinco barco crucero. Pero si e barco ta mas largo cu 300 meter cu tres barco grandi nan por mara den e waf na Playa.

Nan ta uzando e parti di carga caba pero nan ta bay drech’e, ya cu nan a haya e peticion cu e barco mas grandi cu tin aworaki, esta “Freedom” por bini; locual ta demanda pa bin cu algun adaptacion den nos waf pa asina facilita entrada y salida di e barco aki.

Mas turista crucero pa 2017 Pa 2017 tin proyecta alrededor di 750 mil turista crucero basa den un capacidad di un 98% di cada barco cu ta reserva pa bin Aruba. Aunke e ta algo promedio, ya cu e cruceronan di e compania Carnival hopi biaha ta surpasa e capacidad di 100%.

Ademas Pullman Tour cu lo bolbe Aruba otro aña y cu ta



bayendo Europa ta pidiendo si tin espacio pa e otro aña y pa 2018 den temporada halto. APA tin 25 call extra pa e temporada halto ey. Sinembargo nan no lo por aloca nan pasobra ta yen caba. Cu e agencia di e compania crucero aki a coordina pa nan bin un siman si un siman no pa asina yega na 12 call adicional. Nan ta cifranan cu ainda APA no tin den nan programa pasobra APA mester haya un confirmacion di nan. “Miho so e lo por bira.”

E ta bisa cu hopi barco ta

dicidi pa bin den temporada considera como low season. Pa prome biaha nan ta wak tur luna entre mei te september e presencia di 10 barco tur luna aden, locual no tabata e caso den pasado, sigur no tur luna. Ta asina cu nan ta hayando y trahado cu barconan di e compania Tuit cu ta biniendo for di Europa, y APA ta concentrando riba e destinacion aki pa no depende unicamente di un mercado. Tur e factor aki ta yuda pa aña 2017 ta bay ta un “aña super” pa presencia di barco crucero den nos waf di Playa. □

Ainda AHATA no a manda su candidatonan pa hunta di supervision di ATA

ORANJESTAD – Te ainda e relacion entre AHATA y ministerio di Turismo no a wordo drecha; a pesar cu e mandatario Otmar Oduber a manda cartanan pa nan manda nan candidatonan pa e hunta di supervision di Oficina di Turismo Aruba (ATA)

AHATA cu ta representa e sector hotelero no a manda su candidatonan ainda pa forma parti di e hunta di supervision di ATA, cu nan a retira despues di e impasse causa pa e tratamento di e “Ley All Inclusive” cu a keda aproba den Parlamento. A pesar di e situacion aki, e presupuesto di ATA pa 2017 a keda aproba, minister Oduber ta bisa Bon Dia Aruba.

“Esey ta den full ehecucion. Tin un board di ATA cu den su mayoria ta presente.” El a indica cu den e hunta aki tin cinco miembro actualmente.

Siman pasa el a manda otro carta pa AHATA y e ta spera cu denter di poco e hunta di ATA lo por tin e otro dos miembro di AHATA cu mester t’ey pa ley. “AHATA ta keda cu e responsabilidad di nomina e nombrenan pa mi persona por scoge.” □

Downtown Tour pa turista y local desde awe



ORANJESTAD - Mark Benson Denz hunto cu directora di Cosecha, Joanne Dirks a lansa un proyecto nobo, Downtown Tour.

E proyecto ta inicia 1 di november cual ta un proyecto pa turistanan y localnan. E ta un tour haci na pia, caminda cu ta pasa bishita diferente caminda historico den Oranjestad.

Esaki ta un otro plataforma pa yuda promove y preserva Aruba su cultura y histo-

ria, asina sr. Benz y Dirks ta splica.

E tour ta cuminsa y termina bek na Cosecha cual ta un tienda di arte situa patras di Cocolishi na Playa. Y e tournan ta di dialuna te cu diasabra mainta.

Bandi di bishita na museo y luga cultural/historico interesante bou guia di un experto local, e participantenan tambe por purba snack local manera pastechi. Mas informacion por haya riba arubawalking-tours.com. □

IMPORTANT NOTICE

In order to serve you better CMB announces the following changes:

- **CMB Retail Lending Services** welcomes you to its newly acquired address situated at J.E. Yrausquin Blvd #12 (next to Aruba Chamber of Commerce).
- **CMB Insurance Division** welcomes you to its new location L.G. Smith Blvd. #124 (next door to former location).

We appreciate your business.



Bo banco **amigo**

cmbnv.com f cmbnews @cmbnv bobancoamigo

Mas compania victima di atake cibernetico

ORANJESTAD - E medio di comunicacion Amigoe ta informa cu nan tambe a bira victima di un atake cibernetico.

Den e ultimo simannan companianan y instancianan riba nos isla a enfrenta problemanan grave y menos grave pa motibo di diferente atake cibernetico. Manera Bon Dia Aruba a publica, WEB su sistema tabata un victima y tambe a avisa publico riba esaki. Otro companianan a dicide di keda keto sea informa solamente nan clientenan.

Hospital y tambe polis a experiencia atakenan. Setar tambe aunke cu oficialmente e compania di telecom ta nenga esaki. Sinembargo Bon Dia Aruba tin un fuente cu a confirma esaki.

Amigoe ta informa cu for di diferente e-mail adresnan di e compania un e-mail a wordo manda bou titulo ‘Payment (Outstanding)’. E compania ta bisa cu esaki ta un virus sea ‘malware’ y nan ta conseha tur persona cu a ricibi e e-mail aki, pa delete esaki di biaha. Y siguramente no habri e attachment. □

BON DIA *Aruba*
Editor

 Caribbean Speed Printers N.V.
 Aruba Bank N.V. Acc. #332668
 Caribbean Mercantile Bank N.V.
 Acc. #23951903
 RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro

Redaccion

 Benjamin Romero
 Nathalie Winterdaal
 Leo Maduro
 Margarita Els
 Nicola Gonzalez
 Dino Tromp
 Efraim Odor
 Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta

 Marijke Croes-Luidens
 Mark Gomes
 Elly Erasmus

Aviso y Arte

 Sandra Loefstop
 Lando Rafael
 Gladis Palomino-Silva

Administracion

 Xiomara Arends (Hefe)
 Mariette Engelhart
 Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

 Luis Fernando Arenas (Hefe)
 Pablo Libre

Press

 Roland Schenker (Hefe)
 Omar Ramirez
 Martin Boekhoudt
 Yair Gambin
 Francis Dirksz

Colaboracion

 Sharina Henriquez
 NoticiaCla
 Associated Press
 Ret Karibense
 Upload Media Aruba
 Yakari Gabriel

Afiliacion

 Sociedad Interamerica
 di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
 email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

 Ta un Corant redacta y imprimi na
 Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
 cu Diasabra. Ningun contenido
 por wordo reproduci sin permiso
 di Editor. www.bondia24.com

Editorial


Sin medida?

Wega di palabra ta continua...

Nos a yega na e temporada di tratamiento di presupuesto y naturalmente esey ta bay acompaña pa e comentario custumbra di varios exponente politico. Lider di fraccion gubernamental a capta atencion cu su ponencia cu su gobierno ta cumpli: deficit dentro di norma y presupuesto na tempo.

Berdad cu – riba papel, cu gobierno a entrega – ta parce cu e deficit ta dentro di e norma di 0,5% di e GDP pa 2017. Nos ta bisa parce, pasobra tin otro opinion den esaki. Nos a comenta caba tocante opinion di Consejo Consultativo (Raad van Advies, RvA) cu ta cuestiona e presupuesto riba diferente aspecto. Tambe CAFT tabatin su critica den e nota preliminar cu nan a duna riba e presupuesto. Nos ta bay laga e detayenan un banda un rato pa papia riba e otro aspecto: presupuesto na tempo. Esey por considera un logro? Sigur cu si, pero no pasobra e partido na mando a logra esey riba su mes, manera e lider di fraccion ta pretende.

Den e protocol di 2 di april 2015 y cu tabatin e ley riba CAFT como consecuencia, a haci palabracion cu Hulanda cu Aruba lo mester bay traha pisa riba mehoracion di su administracion financiero, y cu si ta necesario Aruba lo haya apoyo profesional di Hulanda pa esaki. Nos no ta ni bay puntra con grandi e apoyo aki tabata, ta trata mas bien di e rosea cayente di Hulanda cu tabata t'ey henter ora. Naturalmente, nos ta contento cu a logra pa prome biaha pa presenta un presupuesto na tempo. Ey nos tur ta gana, independiente di e aprobacion o critica cu nos por tin pa su contenido.

Pero nos mester papia e cos manera cu e ta: pa añanan caba tin e capacidad profesional na e departamento pa percura pa un presupuesto ta cla na tempo. Ta e problemanan entre e ministronan ta haci cu no por keda cla na tempo! Y di e manera ey nos no tin ningun garantia cu e siguiente presupuesto ta keda cla na tempo; ban spera cu si.

E parti mas gracioso di e relato di e lider di fraccion ta unda e ta pretende cu e 'logro' grandi aki ta e caminda pa un deficit di cero na 2018, y hasta posiblemente un surplus chikito di 0,5% di GDP, anto "sin medida". Un 'medida' cu gobierno a tuma, cu su parti positivo tambe, ta e reforma di e pension di ambtenaar, cu a crea un espacio grandi den presupuesto, cu gobierno a probecha pa laga e

gastonan di salario sigui core: no mester kita hende di trabao, 'everybody happy'! Esey ta e critica tambe di varios banda cu structuralmente gobierno no ta haci nada pa mehora su administracion financiero.

Di e otro medidanan nos ta menciona algun so, cu a spaar placa pa gobierno y a costa e ciudadano basta entrada: e ampliacion di BBO den forma di BAZV, bahando e suma di contribucion di gobierno na AZV cu un suma considerabel, placa cu gobierno a uza pa cubri otro gasto. A pesar di e entrada grandi di BAZV (121 miyon na 2016 y 128 miyon na 2017) ta anticipa cu gobierno su contribucion obligatorio ta sigui crece pasobra e gastonan total di AZV ta sigui crece: na 2017 AZV ta surpasa e marca di 400 miyon florin pa prome biaha, a pesar cu nos lo ta poniendo 242 miyon florin na prima y BAZV. Asina por mira cu nos no ta haya nada regala, ta nos mes ta paga tur cos.

Otro di e 'medidanan' tabata e seguro di pension obligatorio pa sector priva cu a come limpi por lo menos 6% di e suma total cu sector priva ta paga na salario. Aunke mester bisa cu e 'medida' aki segun mayoria di hende ta un beneficio grandi, el a saca un parti substancial for di e placa disponibel pa consumo directo y a contribui na e reduccion di consumo total den economia. Pero no mester lubida cu gobierno tabatin un otro meta tambe y esey ta crea fondo extra na Aruba mes for di cual nan por fia placa. E companianan di seguro cu ta cobra e primanan mester inverti e suma mionario aki y un alternativa ta cumpra bono di gobierno di Aruba. Esaki no mester mir'e como critica riba e companianan, pasobra nan ta haci uzo di e oportunidadnan cu mercado ta brinda.

Pero ta bira asina mas facil pa mira cu e par di medida aki, si nos ta aproba o rechasa nan, tabatin un efecto grandi riba e cartera di e ciudadano, sin papia mes di e resto di e lista di 'medida'. E maniobranan cu partido den gobierno ta haci cu e palabra 'medida' ta parce di un banda un tango hopi complica, y di otro banda ta haci nos corda e defensa di presidente Bill Clinton, cu a bisa cu loke a pasa den su oficina cu e 'susodicha' no ta cay den e definicion di 'relacion sexual', aunke henter resto di mundo ta pensa otro... 'What's in a name', si loke ta conta pa nos ta loke falta den e cartera! □

Ex-Presidente Antonio Saca di El Salvador deteni pa corrupcion

EL SALVADOR (El Pais).- Ex-Presidente di El Salvador Elias Antonio Saca, ken a goberna entre 2004 y 2009, tabata diasabra cu a pasa na celebracion di casamento di su yiu homber na Club "La Hacienda Miranda", ora cu el a ser sorprendi pa un operativo di polis, unda a detene Saca pa motibo di corrupcion, apropiacion ilegal di placa di Estado, labamento di placa y participacion na grupo ilicito, Fiscalia General di Republica (FGR) a bisa.

Fiscalia a confirma cu Saca a wordo deteni hunto cu 6 ex-funcionario, tres di nan ta funcionario cu hopi reconocimiento den mundo di polit-

El Salvador



ica y empresarial. Cesar Funes, ex-Presidente di Agencia Gestora de Agua (ANDA), Julio Rank, ex-vocero di Presidente y Elmer Charaix, ex-secretario priva, ta ser acusa di mesun delitonan cu

Antonio Saca. Sidney Blanco, halto funcionario di Corte Supremo di Husticia di El Salvador, a comenta den entrevista na television, cu durante gobierno di Saca, nan a conoce un

manipulacion grandi di placa di Estado, manera nunca antes. El a explica den entrevista con varios milyon di dolar a pasa di cuenta di gobierno pa cuenta priva.

Saca, desde aña pasa ta ser procesa pa un tribunal civil pa motibo di cu e tabata enriqueciendo su mes di manera ilegal, pasobra e no por a justifica 4 milyon dolar den su patrimonio, despues cu el a laga Presidencia na 2009.

E ultimo 3 aña a ser procesa pa motibo di corrupcion 3 ex-Presidente di El Salvador: prome tabata Mauricio Flores, cu a goberna desde 1999 te 2004, Elias Antonio Saca (2004-2009) y Mauricio Funes (2009-2014). Flores a fayece y no a ser condena, pero e tabata bao investiga-

cion pa motibo di apropiacion ilegal di 10 milyon dolar di un donacion di gobierno di Taiwan, unda tabatin cu haci entrega di e placa aki pa hende cu a resulta afecta pa e terremoto di januari y februari 2001.

Funes, tabata prome Presidente di izquierda di El Salvador, el a huy pa Nicaragua, unda gobierno di Daniel Ortega a dune asilo, pasobra nan tabata opina cu Funes tabata victima di persecucion politico.

Procuraduria a acusa Funes di ta enriqueciendo su mes di manera ilegal pasobra e no por a splica mas di 700 mil dolar riba su cuenta priva, ora cu el a caba su periodo di presidencia na juni di 2014. □

Probablemente na Brazil

Brazil

Firma di Trump beneficia den caso di corrupcion na Brazil

BRAZIL (ElTiempo).- Fiscal di Brazil cu ta investiga inversionnan di fondo di pension di gobierno di Brasil a bisa, cu un firma di inmobiliario di e candidato pa presidencia di Merca, Donald Trump por a haya beneficio "sospechoso" di obra di desaroyo di puerto na Rio di Janeiro, prome cu Wega Olimpico a tuma luga algun luna pasa.

E proyecto conoci como Porto Maravilha, a costa 8 mil milyon real (2.500 milyon di dolar) y a converti instalacion di haf cu tabata basta deteriora den un plaza, museo, lugar pa empresa y pa vivienda.

Den e programa aki, e marca Trump mester a lanta cinco edificio di 38 piso. E documento a ser presenta den corte hudicial diahuebs cu a pasa. E fiscal Alselmo Lopes a bisa cu ta investiga e acuerdo conoci Porto Maravilha, unda e fondo di cesantia di trahador FGTS, cu ta administra pa banco Caixa, a paga di antemano pa tur e derechonan di construccion, cu despues nan a bende.

E estructura di Pacto Porto Maravilha a yuda di manera sospechoso e grupo economico Trump Organization, y otro mas, Lopes a bisa. E fiscal no a duna mas detaye y su vocero Dionne Tiago a bisa cu fiscal Lopes lo splica mas di e caso aki den e proximo siman.

Te na e momento aki ningun di 5 hende cu fiscal Lopes a purba di presenta acusacion contra nan, pa motibo di desvia 8 mil milyon di real di fondo di pension di Caixa, tin relacion cu e grupo economico Trump, segun e documento hudicial. □



Venezuela

Refineria di petroleo a coy candela na Venezuela

VENEZUELA (ElComercio).- Un candela cu a sucede diadomingo ultimo na Compleho Refinador di Puerto la Cruz, na noordoost di Venezuela, no a laga hende herida, sin embargo nan a move tur hende cu tabata cerca di refineria pa motibo di seguridad.

Petroleos de Venezuela (PDVSA) a confirma cu e situacion na Guaragua, estado Anzoategui, a sucede pero nan a informa cu e situacion a keda controla.

E diario El Tiempo, di Venezuela, a bisa cu e pashentnan di un hospital di Instituto Venezolano di Seguro Social (IVSS) a ser hiba pa otro hospital. Autoridad di Venezuela a mobilisa como prevencion hende cu tabata alrededor di e refineria aki. Nan no a bisa cuanto hende nan a mobilisa pa motibo di e incidente. □

Cumbre IberoAmericana enfoca riba paz na Colombia y ausencia di Nicolás Maduro

Colombia



COLOMBIA (Batazos).- E buskeda di paz na Colombia y e crisis politico na Venezuela a tuma atencion di 22 pais, cu a participa den e di XXV Cumbre Ibero-americano, cu a finalisa fin di siman cu a pasa na Cartagena, Colombia.

Colombia tabata e pais anfitrión, y su gobierno a busca pa salba e acuerdo di paz, cu Presidente Juan Manuel Santos a firma hunto cu Forsa Arma Revolucionario di Colombia (FARC), cu intencion di pone fin na un conflicto di mas di 52 aña, y cu a laga mas di 220 mil morto y un milyon di hende cu a bandona Colombia pa motibo di persecucion di e grupo guerriero.

Despues di reconocimiento na Colombia, pa motibo di ta busca paz na su teritorio, Presidente di Peru a papia di Venezuela, relaciona cu e tremendo crisis economico y crisis di cumplimiento di derecho politico y humano cu Venezuela ta bibando awo. □

CBS: Desigualdad di entradanan na Saba esun di mas abou

KRALENDIJK - Di e tres islanan Caribense e desigualdad di entrada den 2014 tabata na Saba esun di mas abou. Desde 2011 e desigualdad a baha riba e isla aki. Na Boneiro y Sint Eustatius e desigualdad practicamente no a cambia desde 2011. CBS ta anuncia esaki.

Den 2011 e desigualdad di entradanan di e tres islanan tabata na Boneiro ainda esun di mas abou. E koeficiente Gini tabatin riba e isla aki un balor di 0,39. Na Saba y Sint Eustatius e entradanan tabata un fraccion mas desigual reparti.

For di e tempo ey e desigualdad na Boneiro y Sint Eustatius a keda practicamente igual. Na Saba e desigualdad di entradanan a baha na un balor di 0,35 segun e koeficiente Gini (2014). E bahada aki ta relaciona cu un subida extra di e montantenan di beneficio social (onderstand) y sueldonan minimo den e aña ey.

E koeficiente Gini ta e norma mas uza internacionalmente pa expresa desigualdad di entrada den un cifra. E balor di esaki ta varia entre 0 (tur hende tin un entrada igual) y 1 (un cas di famia ta dispone di e entrada completo, e sobra casnan di famia no tin niun entrada).

Como comparacion: e koeficiente Gini di Hulanda (2014) tabata 0,29. Pero den e teritorionan mas chikito manera munisipionan e diferencianan por ta mas grandi. Den 2013 e koeficiente Gini tabata varia di 0,22 te 0,44. Amsterdam tabatin por ehempel un koeficiente Gini di 0,36 mientras na Wassenaar por a mira un desigualdad di entradanan di mas halto.

Reparticion di entradanan segun e 'parade van Pen'

E reparticion di entradanan segun (na Hulandes yama) 'parade van Pen' ta un manera expresivo pa inventarisa e reparticion di entradanan den un economia.

E duracion di e 'parade van Pen' aki ta un ora, den cual e casnan di famia ta sigui un tras di otro (lesa: marcha den



e parada) segun secuencia di altura di nan entrada. E secuencia di entrada ta bay segun e entrada di mas abou te esun di mas halto. Den esaki a haci e largura di e (mantenido) of cabes di famia principal proporcional na e entrada.

Asina casnan di famia cu un entrada promedio ta haya un largura di 1,70 m, cual ta e largura promedio den Hulanda Caribense den 2013.

Casnan di famia cu un entrada mas abou ta wordo ilustra mas chikito; como e enanan. Casnan di famia cu un entrada mas halto por crece yega te na e gigantenan.

Na Boneiro (situacion 2014) casnan di famia cu un largura negativo ta pasa prome segun e secuencia di e parada. Es-eynan hopi bes ta casnan di famia di empresarionan cu a reporta perdida. Seguidamente pa largo tempo e en-

anonan ta pasa, cual ta consisti di casnan di famia cu entrada limita cu relativamente hopi bes ta depende di beneficinan social (onderstand) y pensionnan. Despues di precies 30 minuut e casnan di famia cu e entrada mediano di 16,7 mil dollar ta pasa. E casnan di famia cu e entrada promedio (20,7 mil dollar e ora ey ainda no ta na bista. Pa motibo cu e reparticion di entradanan ta desbalansa, e casnan di famia cu e entrada

promedio ta aparece te na di 38 minuut. Mayoria casnan di famia cu pasa despues di esaki ainda ta cabes di casnan di famia di trahadonan of di empresarionan.

Na Sint Eustatius y Saba e entrada mediano tabata suma respectivamente 18,7 mil dollar y 18,6 mil dollar. E entrada promedio di ambos isla ta pasa den e di 37 minuut. Na Sint Eustatius esaki tabata 23 mil dollar y na Saba 21,9 mil dollar. E gigantenan na Sint Eustatius y Saba ta pasa den e di 60 minuut tabata respectivamente mas cu 7,5 meter y casi 6 meter largo, na Bonaire esakinan tabatin un promedio di largura di mas cu 9 meter. Esaki ta e promebes cu CBS ta publica tocante di desigualdad di entrada den Hulanda Caribense.

Splicacion

Entradanan segun e 'parade van Pen'

Base pa calculacion di e Parada di Pen y e koeficiente di Gini ta e entrada disponibel standarisa. E entrada disponibel di e cas di famia coregi pa diferencianan den grandura y composicion di e cas di famia. □

INTERUPCION DI CORIENTE



En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

diahuebs, 3 di november 2016, for di 8:30 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:

- Savaneta (un parti)
- Rooi Koochi
- Noord Cura Cabai (un parti)
- Mabon (un parti)
- Brazil (un parti)
- Rooi Master (un parti)
- Seroe Alejandro (un parti)

Elmar ta pidi disculpa pa e inconvenencia cu e interupcion aki por causa.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Dos piloto y dos pasahero detene:

A confisca avion luhoso den caso di lote di droga na Hato

WILLEMSTAD – Ayera mainta autoridadnan a confisca un avion y a detene dos piloto y dos pasahero relaciona cu e lote grandi di droga cu a confisca diadomingo marduga. Den e caso aki awor aki tin 9 hende detene. Ayera mainta fiscal a duna orden pa confisca e avion jet super luhoso na Hato.



Relaciona cu e investigacion a detene tambe e dos pilotonan y dos pasahero, asina Ministerio Publico a confirma. Anteriormente ayera a detene cinco persona relaciona cu e caso aki. A confisca tambe un arma di candela, dos cashi di bale yen y handschoen. Polis a informa, cu tabata ayera marduga alrededor di 03.25or Central di Polis a ricibi informacion cu personal di vigilancia di un com-

pania di carga na aeropuerto a nota presencia di un homber Curasoleño cu tabata actua sospechoso den e bisindario. Na momento cu e personal en kestion a bay tene un control mas profundo, nan a bin topa e homber cu un sker di corta hero y a detene e sospechoso aki. Na yegada di un unidad policial, a bay investiga e caso y a bin topa den cercania un van. Na momento cu polis a habri-

esaki, nan a bin topa un otro homber di nacionalidad Turco. Den e van polis a bin haya diferente tas, conteniendo pakinan di cocaina cu a pisa 289 kilo. Tambe a bin haya un pistol cu dos cashi di bala yena y handschoen. A confisca e van cu contenido pa mas investigacion, mientras a presenta e dos nombenan dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena nan encarcelamento. Continuando cu e investiga-



cion, den oranan di mainta e team cu ta investigando e caso aki a bay na un hotel den area di Otrabanda y a tene un entrada hudicial den tres camber di e hotel aki. Durante di e entrada hudicial aki, polis a confisca 7 mil euro y a detene un homber y un dama di nacionalidad Turco y un homber Aleman. E trio aki tambe a keda encarcela pendiente di e investigacion cu ta sigui.

E lote grandi di droga ta bin na momento cu recientemente autoridadnan a confisca diferente cargamento cu a yega Corsou. Wardacosta a evita cu diferente di e lotenan aki a yega tera. E preocupacion ta aumentando mas y mas cu Corsou ta birando un trampolin importante di droga, e biaha aki no for di Colombia, pero di Venezuela cu ta parce di ta reemplasando Colombia como pais exportado. □

Organisacion CURA+ :

Crisis di remedi pa trata HIV ta forma peliger pa bida di hende

WILLEMSTAD – E organisacion Cura+ a bati alarma pa e crisis di remedi pa trata HIV cu temporalmente no ta disponibel. E situacion ta peliger pa bida di hende, asina Mario Kleinmoedig di e organisacion ta bisa. Kleinmoedig ta bisa cu e manera cu botica di SEHOS y algun importado di remedi pa HIV ta anda cu interes di pashent por pone bida di hende den peliger. Esey ta opinion di e organisacion pa interes di pashent, prevencion y cuida di HIV CURA+. Cura+ ta raporta

cu botica di SEHOS cu ta responsabel pa suministro di remedi mensual na pashent, den varios caso e ultimo simannan y kisas lunanan no por a entrega cierto remedi. Den un cantidad di caso mester a hasta cambia e combinacion di remedi cu e pashent ta tuma, pasobra e remedinan cu dokter a prescribi originalmente no tabata t'ey. Pio ainda ta echo cu den cierto caso a hasta manda pashent cas sin remedi, caminda e botica tabata sa cu remedinan dje pashentnan en kestion a caba, sin cu por a bisa ki dia

e remedinan nobo lo por a yega. Mas immoral CURA+ ta haya echo cu un o mas importado tin e remedinan na Corsou den nan poder, ma no ke entrega nan na botica di SEHOS, pasobra aparentemente debe nan un suma grandi.

Tanto SEHOS como e im-

portadonan mester sa bon bon, segun CURA+, cu cambio di e regimen di remedi di HIV pa motibonan no medico semper tin riesgo, anto keda sin tuma remedi un tempo por causa resistencia contra cierto remedi. Asina e cantidad di combinacion di remedi cu e pashent por

switch entre nan den su bida ta bira menos, efectivamente afectando e perspectiva di duracion di bida dje pashent. E organisacion ta pidi atencion urgente pa e situacion, como cu e pashentnan mes no ke of no por bin dilanti pa motibo di e stigmatisacion reinante cu tin na Corsou. □

Cu fayecimento di Mito Croes Aruba a perde un gran yiu di tera

DEN HAAG –Durante di e ceremonia special na memoria di Mito Croes cu a tuma luga na Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen Kerk na Den Haag, directora di Gabinete di Aruba Shandra John a hiba palabra den nomber di Gobierno di Aruba.

Sra. John a cuminsa na lesa un mensahe di Prome Minister Mike Eman, kende a cita for di un poesia di Nehru dedica na Ghandi. Banda di e poesia aki Sra. John a menciona cu diahuebs 27 di october lo tin apertura di e MFA na Paradera, bario di Mito Croes y lo nombra e MFA aki: Cas di Mito.

Shandra John den su discurso a para un rato keto na e persona cu Mito Croes tabata ta. 'Cu fayecimento di Mito Croes, Aruba a perde un gran yiu di tera. Casi henter su bida el a dedica na su pais. Mito tabata tin un amor grandi pa su patria stima Aruba y semper tabata mira e rol di Aruba den Reino Hulandes como uno positivo. Su compromiso tabata grandi. Como consehero di Gobierno, special riba tereno di estructura estatal, semper bo por a conta riba conseho di Mito. Sigur cu Mito

tabata un homber inteligente y e bunita di esaki ta cu Mito a dispone su sabiduria pafu di frontera di Aruba. No ta por nada cu politico-nan Hulandes tambe tabata consulta Mito pa conseho. Banda di ta consehero, Mito tabata un amigo kende semper bo por acerca pa papia, riba diferente topico. Manera un tata e ta scucha bo, pa despues bin cu sugestion y solucion. Cu su bayamento bo por sinti un bashi y un falta grandi,' asina Shandra John a bisa. E directora di Gabinete di Aruba a repasa den su discurso e trayectoria impresionante di Mito Croes; su carera politico y su doctorado na Universidad di Tilburg na 2006. 'Personalmente pa mi Mito tabata un mentor, unda semper mi por a yega cerca dje cu preguntanan huridico of di trabao. Pero Mito tabata tambe un bon amigo, cu kende mi por a tene combersacionnan ameno mientras nos ta disfruta di un bon kopie di koffie. Nos ta hopi orguyoso. Aruba ta orguyoso y agradecido pa tur loke Mito a significa pa nos. E ceremonia aki ta simbolo di esaki. Finalmente mi ta conhuntito cu Gobierno di Aruba, agradecido cu nos ta conhuntamente awe merdia akinan pa conmemora Mito Croes,' asina Shandra John a termina su discurso. □

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 4 NOVEMBER 2016 OM 11:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Raad van Advies voor het dienstjaar 2017

De Griffier,

mr. drs. Herman Ch. J. Hek

Comunidad a yuda famia Kelly na grandi

ORANJESTAD – Diasabra ultimo “Comision Ban Yuda Famia Kelly” bou liderazgo di Ron Martis a haci esfuerso pa logra recauda mas o menos 35.000 florin pa yuda famia Kelly cu ta den necesidad.

Famia Kelly a perde nan cas dia 14 di februari ultimo pa un candela. Un total di 9 miembro di un famia humilde a keda riba caya na Kurimi-auw # 2.

A forma un comision cu mesora a percura pa busca asistencia social pa e famia mientrastanto, pero tambe pa recauda fondo pa por drecha nan cas mas lihe posibel. A pidi pueblo pa yuda cu material manera cashi, frishider y placa pa drecha e cas.

Un cantidad di hende a yega Centro di Bario Noord pa saca un man, pero tabata un sorpresa masha agradabel ora a nota yegada di Nelleke Cardenas y Geraldine Nobrega di Aruba Bank cu un check grandi den nan man. Di e forma aki e representantenan di e banco cu ta carga number di nos pais, a haci un donacion di no menos cu Afl. 7.500,= den number di tur su clientenan y empleadonan, pa e famia por logra drecha nan cas pa asina nan por biba un bida normal atrobe.

Aunke cu e evento tabata diasabra, e banco locual ta curasha comercio y pueblo en general cu ainda por haci un donacion riba e cuenta na Aruba Bank mes, di e comision “Ban Yuda Famia Kelly”. Tur donacion, pa tiki cu e por ta, ta yuda e famia den necesidad pa drecha nan cas. □



THE BEST PRESENTS WON'T FIT UNDER THE TREE
 THE BIG FINISH 2016
NOVEMBER 1, 2 & 3
 TAX FREE

FRONTIER

VERSA

MARCH

PICANTO

RIO

SPORTAGE

SHOPPING NIGHTS ARE HERE! OPEN TILL 8PM

*TO APPLY FOR FINANCING PLEASE BRING A VALID DRIVER'S LICENSE, LAST SALARY SLIPS AND AN EMPLOYER'S REFERENCE LETTER. CAR MODELS SHOWN ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.

NISSAN

Innovation that excites

KIA

The Power to Surprise

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500
 Fax: 582-9877 • Kia Motors Aruba • Nissan Aruba

Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

<p>SERVICIO PUBLICO Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant. Soy una persona responsable y trabajadora. Tel. 565 4428</p>	<p>TA BENDE Glass platers/ clear + tinted 2 glass show cases, rotating shelves desk Afl. 25. light bars for showcase, wall panels (4) wood/ glass counter/ toon bank cedar wood shelves Tel. 561 7112 / 567 6844</p>	<p>TA HUUR / TE HUUR un cas na Bubali 17G 3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas. Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit. Tel. 561 1496 / 662 9832</p>	<p>TA BENDE Toyota Tercel L.Blue año 99, motor 2E Standard / NO AC!!! Pw.PL.PS. As is where is !!! Whatsapp Tel. 593 7900</p>	<p>SERVICIO PUBLICO se ofrece Señora para limpieza, cuidar niños, y ancianos Tel. 641 0461</p>
<p>TA BENDE un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816</p>	<p>TA HUUR un apartamento grandi, 1 camber, muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit. Wayaca Residence Tel. 592 9966</p>	<p>SERVICIO PUBLICO Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata Tel. 748 2791</p>	<p>SERVICIO PUBLICO Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos Tel. 593 9953/ 593 8453</p>	<p>TA BENDE un terreno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Market-value Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000 Tel.592 9966</p>
<p>SERVICIO PUBLICO Señora responsable ta busca trabou den area di limpieza y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit. Tel. 743 8899</p>	<p>SERVICIO PUBLICO Pa tur tipo di trabou • Rosa terreno y lanta sushi • Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool • Demolicion • Granito Tel. 593 2191 / 561 7244 594 0244</p>	<p>TA BENDE Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño. Construi 104 m2, terreno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000 Prijs pa bende awo Afl.325.000 U\$800 prijs discutible Call 733 1201</p>	<p>TA BUSCA Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia Tel. 641 1332</p>	<p>TA HUUR un apartamento muebla pa un pareha. Awa y coriente ta apart Tel.582 6618</p>
<p>SERVICIO PUBLICO pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na Tel. 566 8700</p>	<p>TA BENDE un cas na Catiri 123 m2 di construccion 600 m2 di terreno na un bon prijs Afl. 350.000 Tel. pap 741 3459 Tel. eng 567 3765</p>	<p>SERVICIO PUBLICO All Purpose Construccion Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos Tel. 566 1530</p>	<p>SERVICIO PUBLICO apostillamos documentos en Bogota y Caracas Tel. 565 4801</p>	<p>TA HUUR Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu Awg. 950 pa luna Tel. 733 1201</p>
<p>TA BENDE un auto Toyota Highlander 2002 Miles cori 18.770. E auto ta den bon condicion. E 4 tire nobo Prijs 10.000 Tel. 583 5561 / 748 2775</p>			<p>TA HUUR Un apartamento di un camber den area di Ponton pa un pareha Awg.1000 pa luna Tel. 593 8760</p>	<p>SERVICIO PUBLICO construction ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs. Tel. 661 2081</p>

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!

Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
 Nomer completo:
 Adres di entrega:
 Adres di cobranza:

Pago Adelanta: 3 Luna 6 Luna 1 año

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia24.com**

- Cobranza na Cas.
- Cobranza na Trabao.
- Paga via BanCO (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- Paga CMB ONLINE .
- Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- Pone den Box.
- Tira den Cura.

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel. +58426 2673588

TA BUSCA
pa cumpra un motor pa Chevrolet Colorado 4 cilindro 2.9 liter
Tel. 594 1940

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio de modista o para atender niños o adultos escribir por whatsapp
Tel. 748 2791

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja .
Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Edificio commercial na Playa di 114m2 cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842

TA BENDE
Cas na Vuylstekerstraat, San Nicolas, 3 camber, un baño. Tereno eigendom
Afl. 150.000
Tel. 588 9336 / 560 4243 / 662 6395

Like us on Facebook
facebook.com/bondianoticia

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
 One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion

Sony xperia z3 nobo den caha | Nobo nobo den caha? | Afl. 550.00 | Tel. 5670412 | Quick Code: 021126

Ta bende combo di adobe after effects Cc y adobe premier Cc version completo unlocked software di video edit pa awg.100 Whatsapp 7486805 | Quick Code: 020337 |

Bendiendo un Ps3 cu 1 remote cu 3 wega -Black ups 2 -GtaV -Fifa2016 | Afl. 200.00 | Tel. 297 6614636 | Quick Code: 020935 |

Residencia

Ta busca cas pa huur for di januari 2017 | ta busca cas pa huur long term pariba di brug, Savaneta, Rooi Koochi, Mabon, Brasil, cas di 3-4 camber, 2 baño cu patio of veranda grandi, airco den camber. | Reserva | Tel. 0047-40069760 | Quick Code: 020280 |

Cas & Decoracion

Doble bed. Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto ta 2 meter por pone un cama riba y otro abou | Tel.

5616062 | Quick Code: 018610 |

Ta bende un set di comedor pa 4, mesa di glas. | Afl. 250.00 | Tel. 5936261 | Quick Code: 020993 |

Ta bende set di sala | Set di sala di bon calidad, poco uza, ganga | Afl. 475.00 | Tel. 630 3780 | Quick Code: 020287 |

Auto & Acesoario

Mita bende un Hyundai accent 2002 manual arco friu core bon bon pa solamente 2200 afl. app mi na 6418648 | Afl. 2200.00 | Tel. 6418648 | Quick Code: 021122 |

Mi ta bende un Suzuki Jimny 2002 manual auto core bon pa motibo di biahe mi ta bende pa solamente 1900 of bin cu miho oferta app 6418648 | Afl. 1900.00 | Quick Code: 021123 |

Chevy Sedan 2009 hopi bon condicion. Blanco Model: C2 Sedan MT. Mester bende pa motibo di biahe. | Afl. 7500.00 | Tel. 5946120 | Quick Code: 020429 |

Toyota Yaris color blanco. Automatic y tin airco. Blit blit. E ta den top condicion. Core bon bon. Airco ta

friu friu. Prijs 5000.florin e ta di bo. Manda un whatsapp na 5683046 of e mail boncaminda@hotmail.com. No por opload pic mi por manda bo un pic tambe. | Quick Code: 020984 |

Suzuki cargo vann jear2000, bon condicion | Afl. 3800.00 | Tel. 5644819 | Quick Code: 020321 |

Brommer & Bicicleta

Yamaha V-Star 650 Silverado 2008 | Mi ta bende un brommer manera nobo blit blit, color blauw full stainless steel, dos tas di cuero banda patras, cla pa bay. Yama of whatsapp cell: 742-5616 | Afl. 11500.00 | Quick Code: 020450 |

E ta un tricylce special pa liefhebbers. | Afl. 150.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021041 |

Bicicleta pa mucha 3- 11 | Den basta bon estado. | Afl. 75.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021042 |

Bicicleta pa mucha muhe. | Afl. 75.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021043 |

Bromfiets 48cc poco uza, core hopi

bon, super economico tremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasolin | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Mucha

Bicicleta pa mucha. Casi no uza. Mi a cumpr'e pa mi yiu special pero e no por core. Y mi no kier pa e keda para dañ. Mi a cumpra esaki 320 na Toys for us. | Afl. 110.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021040

Producto Blanco & Electronica

ta bendiendo un playstation camara den bon condicion y a wordo uza casi nunca. Tur su cosnan den caha ainda, prijs ta discutibel | Afl. 170.00 | Tel. 7421909 | Quick Code: 021037 |

Anuncio & Aviso

Mi ta buscando e señora Eld Rodriques. Antes e tabata duna les den Gym na playa. su adres ultimo tabata Pos Chikito. 30 aña pasa mi a haya les di Els pero awor aki biba na Hulanda tabata great pa sa algo di dje. Danki di antemano pa algun tip. | Gratis | Tel. 0031620455795 | Quick Code: 020403 |

Natasha Anthony:

Ta importante honra tur esunnan cuta forma nos futuro generacion

ORANJESTAD – E reconocimiento “Appel di Oro” ta un expansion di loke tabata conoci te cu aña 2014 como “Maestro di Aña”.

Compara cu e añanan anterior, na 2015 Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a haya cu ta hopi importante pa amplia e “award”, agrega mas categoria y mas nivel di enseñansa pa asina duna elogio na tur actor cu tin den enseñansa na Aruba, segun Natasha Anthony ta splica.

No a cambia nada na e proceso di nominacion, unda cu ta invita comunidad den su totalidad pa nomina un persona of proyecto cu ta merece un “Appel di Oro”. Cada nominacion cu wordo ricibi ta wordo evalua, ta presenta un “shortlist” di nominado pa cada categoria y siguiementemente ta tuma luga un proceso di evaluacion mas extenso pa determina kende lo ricibi e premio.

Natasha Anthony a comenta cu tin actualmente seis categoria di premiacion, esta maestro, dirigente, proyecto di scol, newcomer of the year, actor di sosten y lifetime achievement. Den e categoria actor di sosten ta ricibi nominacionnan pa personanan cu ta traha cu e scol(nan) den un funcion unda cu nan ta brinda asistencia pa cu e educacion y/of bienestar general di un klas of henter e scol. E persona aki por ta por ehempel un IB-er, trahado social of klassenassistent. E lifetime achievement ta pa honra un persona cu a dedica un gran parti di su vida na enseñansa y e ta sea trahando ainda of a bay cu pensioen.

Natasha Anthony a conclui bisando cu aunke den enseñansa esunnan involvi tin custumber di traha duro, y nan ta wak nan trabao como un trabao diario, ta asina cu hopi biaha nan no ta realisa con importante y impactante nan trabao ta. P'esey mes ta importante pa honra nan pa nan trabao y no tin nada malo den duna elogio pa e tarea importante di forma e futuro generacionnan y na esunnan cu tin un impacto hopi grandi riba e vida di nos studiantenan. □



Homber burachi haciendo fastioso na casino

NOORD – Central a manda patruya di Noord pa “Riu Antillas Casino” relaciona cu un hende burachi cu tabata haci fastioso. Na e sitio polis ta papia cu e personal y controlado di e casino kende a declara cu un mucha homber color scur cu un pechi preto bisti tabata molestia e clientenan di e casino. E mucha homber a declara cu “ningun hende por sak’e di e casino”. Polis a bay papia cu e homber kende a resulta di ta RdP. Y a puntr’e pa sali pafo y duna su declaracion.

Ora RdP a lanta di e mesa, el a tira e dealer cu algun chip di casino y a cana bay pafo. Pafo di e casino polis a atende RdP riba su comportacion pa e tene su mes na e regla di e casino. RdP a cuminsa insulta tur hende di e casino. Relaciona cu e homber tabata hole alcohol, ta papia cu lenga pisa y tabata hopi intransigible, polis a dicidi pa detene RdP pa su propio seguridad y di otro. A hiba RdP na warda na Shaba caminda e fiscal na warda a detene pa buracheria. Relaciona cu e homber a duna polis diferente nomber, fiscal a detene e homber pa e pasa su buracheria pa despues pase pa personal di Warda Nos Costa.

Homber supuestamente cu arma di candela

NOORD – Central a manda polis na Lekker Bar & Restaurant pa un problema caminda lo a saca un arma di candela. Na e sitio tabata tin polisnan motorisa. Ora polis a yega, e sospechoso a bay caba. Ta parce cu ta trata di un tal G cu a bandona e sitio den un jeep Cherokee cora. Polis a busca den bisindario, pero no a logra haya e sospechoso.

Homber deteni cu dos bicicleta

BUSHIRI – Central a manda un patruya riba e caminda di santo na altura di Price Hacker. Un auto cu a pasa un rato prome a mira un homber drumi banda di un bicicleta. El a pensa cu auto lo a dal e. Na e sitio polis ta topa algun periodista kende ta bisa polis cu e homber a lanta cana bay direccion pariba cu dos bicicleta. Nan a bisa cu e homber a pega soño. Polis a bay cerca e homber cu e resulta di ta DDB cu tabata bou influencia di un of otro substancia. E ta splica cu e ta bayendo na cas di su omo pa bay come. DDB ta bisa cu e mountain bike ta di e primo. Pero no por a duna number di e primo. Relaciona cu esey polis a confisca un mountain bike blauw marca Giant model XCR. Ora un miembro di prensa kier a saca potret di DDB el a ataca e miembro di prensa. Y polis a detene DDB. E di dos bicicleta tambe a wordo confisca.

Homber deteni cu cuchiu

NOORD – Durante cu polis a controla un auto na altura di OldeMolen nan a mira un pelea dilanti e porta di e localidad. Polis a mira un personal di seguridad di OldeMolen tabata bringa cu dos homber. Relaciona cu esey polis a core bay den nan direccion. Tambe polis a tende e personal di seguridad grita dos biaha “cuchiu”. E homber color cla cu resulta di ta StJ a core bay den direccion di polis.

Ora el a mira e polisnan el a cambia di direccion y bay rumbo “Justin Rentals”. Polis a mira cu StJ tabata tin un cuchiu den su man. StJ a resisti e detencion y mester a wordo controla cu violencia. Nan a pone den boei. Polis a mira e cuchiu banda di e hekwerk di e localidad cu a resulta di ta un cuchiu di mesa. A wordo confisca. Dilanti di e entrada di Olde Molen riba e asphalt tabata tin lastro di sanger. Supuestamente StJ lo a hinca un hende. E personal di seguridad a declara cu e homber cu T-shirt blanco a purba hinca un otro homber 6 biaha den su lomba.

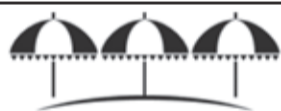
Polis a hiba StJ warda di Shaba caminda el a wordo deteni.

Muhe burachi deteni

NOORD – Durante cu polis tabata ocupa, nan a mira un KIA Picanto na altura di Olde Molen coriendo direccion pariba. Polis a para e chauffeur femenino. Polis a puntr’e pa su documentonan di auto. Locual e no por a cumpli cu ne. Polis a dun’e un boet.

Y a bis’e pa coopera pero e muhe tabata grita e polisnan na manera asocial cu polisnan a sinti nan mes insulta. Polis a dicidi di kita e auto di e muhe.

Pa e motibo aki e chauffeur a cuminsa grita palabra insultante. Polis a mira cu e tabata fuertemente bou influencia di alcohol y no por a para riba su pia. Polis a detene e muhe W.



BUCUTI & TARA
BEACH RESORT · ARUBA

JOIN OUR GREAT TEAM!

#1 Hotel in Caribbean
TripAdvisor Traveller’s Choice 2016

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:

Highly Motivated, Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

F&B:

- RESTAURANT SUPERVISOR
- BAR and BEACH SUPERVISOR

Operations:

- DIRECTOR OF ENGINEERING
- ASSISTANT RESORT MANAGER

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **2 november 2016** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene un instalacion pa un tanki di gas (500 LBS) na **J.E. Irausquin Blvd. 330**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

We need volunteers



Are you looking for a great way to spend your spare time? please surf to www.arubandonkey.org

We gladly welcome volunteers who can spend a few hours, mornings, afternoons or even entire days with us and work alongside the loveliest animals there are in the cunucSIDE. What could be nicer?

Call Desiree at 593 2933!



Chauffeur a kibra Altezza riba un palo di luz

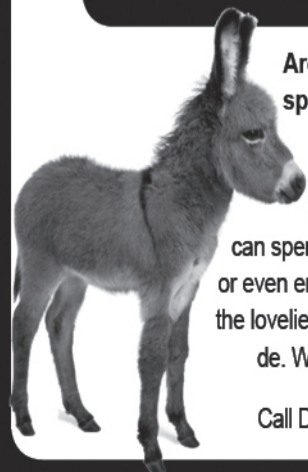


ORANJESTAD – Dialuna marduga riba La Sallestraat e chauffeur di un Altezza bayendo nort pabou di Tempo a perde control y a bay dal contra un palo di luz.

E impacto tabata fuerte unda e chauffeur a resulta herida y aki a solicita ambulance y polis. E auto parti patras a keda completamente destrui. Personal di ambulance a atende cu e victima na e sitio. □



We need volunteers



Are you looking for a great way to spend your spare time? please surf to www.arubandonkey.org

We gladly welcome volunteers who can spend a few hours, mornings, afternoons or even entire days with us and work alongside the loveliest animals there are in the cunucside. What could be nicer?

Call Desiree at 593 2933!



Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY DECEMBER 8, 2016

On Thursday December 8, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 Civil Code of Aruba:



The premises situated at Weststraat 2 in Aruba, consisting of a commercial building with shopping mall and apartments, locally known as:

“Blue Bay Aruba”

or

“Marina Mall”

standing on a parcel of public land, 6339 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 258,

together with, ex. art 514 RV ev Code of Civil Procedure:

- a parcel of public land, 413 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 322;
- a parcel of public land, 334 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 324;
- a parcel of public land, 102 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 336.

All lease rights will expire on August 4, 2060.

Starting bid: Afl. 9.500.000,--

Auction notary: mr. T.R. Johnson

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson.
- The auction of the above mentioned properties will take place by raising bids and by decreasing bids, in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- A private written bid on the property locally recorded as First division section G nr. 258 can be submitted at said office until November 23, 2016, 5 PM.

FOR MORE INFORMATION:

BWEIJERS@JOHNSONNOTARY.COM

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve. Temperatura maximo lo ta 32 grado Celsius y temperatura minimo lo ta 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:14

pm y lo sali mañan mainta 06:34 am.

Biento:

For di direccion oost-noordoost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e situacion actual di tempo. A pesar di esaki temporalmente mas nubia por pasa

riba nos region y produci un awasero breve riba isla di Aruba.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu altura di 2 te 4 pia. □



Pasantia Internacional un experiencia unico y inolvidabel



SAN NICOLAS – Diasabra dia 19 di november 2016 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. Banda di esaki IPA lo ta presente dia 4 y 5 di november na Aruba College Fair pa duna informacion.

IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 25 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu e studiantenan mester cumpli cu ne den cuadro di e curriculum di e estudio. Meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion especificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den enseñansa na Aruba. Thiara Wever, graduado di 2015, ta conta con el a experiencia su pasantia internacional na Costa Rica.

“Como preparacion pa e pasantia internacional nos a participa dos siman largo na diferente tayer. E programa

enfoca riba e 4 P’s di sostenibilidad, segun Nacionnan Uni cual ta Planet, People, Profit y Participatory Governance. Nos, como e grupo cu a bay Costa Rica, a haya e encargo di IPA pa investiga e desaroyo sostenibel di turismo y e estructura di enseñansa di e pais. Nos a haya e oportunidad pa bishita Universidad de Costa Rica (UCR), unda nos a participa na un programa pa conoce e diferente scolnan. Di e manera aki nos por a haci un comparacion entre e sistema di educacion di Aruba y esun di Costa Rica. Tambe nos a haya oportunidad pa duna un presentacion di Aruba na e studiantenan di UCR cu ta estudiando pa bira maestro. Nos a participa na diferente excursion y actividad cultural p’asina nos conoce un poco mas di e cultura di Costa Rica. Nos a explora

e naturalesa di Costa Rica cual ta sumamente atractivo. Nos a bishita volcan Poaz y volcan Arenal. Tambe nos a bay e parke La paz waterfalls unda nos a experiencia diferente waterval. Ziplinning no por a keda afo. Costa Rica su biodiversidad di flora y fauna ta hopi grandi, y esaki ta loke a impacta mi hopi. E periodo di pasantia internacional sigur tawata un experiencia unico y bunita. E no ta un temporada facil, ya como cu bo lo no ta cerca di bo famia pa un periodo di un luna. Pero e ta un periodo di bo bida unda cu sigur bo ta haya tempo pa refleha riba bo mes, conoce bo mes mas miho, conoce y comparti cu otro persona. E ta un experiencia unico y inolvidabel.”

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na e booth di IPA na



College Fair dia 4 y 5 di november.

Alabes IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p’asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur estudiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 19 di november 2016. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di estudiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba bico e estudio ta encera. Nat-

uralmente lo tin oportunidad pa inscribi como estudiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100. Tambe lo tin un ‘Food & Bake Sale’ organisa pa nos propio studiantenan.

E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Consejo di Estudiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad. □



Paseo Herencia:

Celebracion di Halloween na Paseo Herencia “Not so scary Halloween party”



PALM BEACH - Dia-domingo 30 di october Paseo Herencia a celebra den grandi su “Not so scary halloween party”. A bira un tradicion caba cu Paseo Herencia ta celebra di un forma original e Halloween cu tremendo shownan y diferente competencia specialmente pa e muchanan.

Diferente tiendanan y restaurant nan a duna cos dushi pa e muchanan y e prome 1000 mucha a haya un tas di halloween regalo. E Mall a yena

cu mucha cu disfraznan hopi colorido haciendo e trabou di e hurado nan un mas dificil pa scoge entre tanto mucha asina leuk bisti.

A scoge e costume mas cute, original y di material recyla.

Mucha Muhe:

Cute-Baby Bumble Bee Original - Casino Queen Shurianna Brete.

Mucha Homber :

Cute-Gnome took Original -Antoine Croes,-delightful jellyfish

Miho bailarin nan scogi pa e publico na Paseo a bay pa: Valentia Thijsen, Tayma Frangie, Samuel y Cesar.

Regalanan cu a wordo duna tan a cortesia di Stickhouse,



Havaianas, Maggy’s DLG, The Athlete’s Foot y kristies.

Keda pendiente pa nos temporada di Pasco cu hopi

sorpresa na Paseo Herencia. Bin pasa un rato agradabel cu henter famia den un ambiente sigur y unda famia ta e enfoque principal. □



“Ora un hende sordo tende pa prome bes, mundo ta habri p’e!”

Dr. Cabenda ta cambia bida cu implante coclear.

Innovacion den cuidu. AZV ta alivia.

For di algun aña caba, implante coclear ta un realidad na Aruba. E aparatonan multifaceta aki por yuda ocasiona un sentido di zonido den hende sordo y den esnan cu tin problema grave di oido. Esaki ta e distincion cu AZV ta compromete su mes pa haci: seguro medico cu ta ofrece cuidu sofisticada na alcance di tur hende. azv.aw



Director nobo di DESPA a elogia trabou di Departamento di Higiene

“Mi a keda asombra di e impacto cu e dienst aki tin riba comunidad”



ORANJESTAD - Den cuadro di celebracion di e 80 aniversario di departamento di Higiene, director nobo di Departamento di Salud Publico, Sr. Jerry Staring a destaca e trabou cu departamento aki ta realisando den nos comunidad.

El a remarca riba e punto di dedicacion di e trahadonan di e departamento aki; y tambe riba nan desaroyo y responsabilidad di nan tareanan. Sr. Staring a bisa cu el a yega di conoce e delaster tres directornan di e departamento aki cu semper a percura y traha masha duro pa e bon desaroyo di e departamento men-

ciona. Den pasado e mes a traha riba un inventarisacion di loke e departamento di Higiene ta haci y e por corda con hopi tarea nan tabatin. “Mi a keda asombra di e impacto cu e dienst aki tin riba comunidad”, el a bisa. El a bisa cu pa eherce un trabou di control di higiena manera e departamento aki ta bin realisando, nan mester para basta duro ora cu nan ta bay controla e establecimentonan comercial. Especialmente ora cu tin motibo pa tuma medida pa cera e luga temporalmente. “Bo mester tin weso di lomba di hero”, el a bisa. Tin controlado cu ta sali tur dia tempran pa realiza nan trabou di control ya sea di rond di cas pa inspecciona sanitario, of bay santana pa controla e grafnan, te hasta



nan ta intermedia entre bisiña ora cu tin pa ehempel awa di pos of mata cu ta trece sushi, etc. nan ta traha cu smaak. El a conclui cu tur trabou di control cu ta wordo realiza riba caya no tabata posibel sin e cooperacion y dedicacion di e trahadonan di de-

partamento di Higiene. El a probecha e ocasion special aki di e hubileo di plata di e departamento aki pa gradici y felicita tur e personal cu ta traha den e dients aki, y tur esunnan cu den pasado a contribui pa e dienst aki pa e wordo hiba dilanti. □

MORE FUN WITH FUN MILES

ACTIVATE THE FUN & WIN 500,000 FUN MILES!

Mas cu 100 premio semanal di nos partnernan te cu 31 di december!

Participa ta facil y gratis! Unico cos cu bo mester haci ta activa e number di bo carchi di Fun Miles na funmiles.net

Tip pa gana: mas Fun Miles bo spaar y cambia, mas chens bo tin di gana!

BO NUMBER DI CARCHI TA BO NUMBER DI LOT

ACTIVA ESAKI AWOR >

funmiles.net



MetaCorp ta na caminda pa celebra 100 aña

Empleadonan di New York Laundry, EcoGas, EcoTech y ATCO a disfruta di BBQ



ORANJESTAD - Regularmente e companianan subsidiario di MetaCorp sa organisa eventonan pa nan empleadonan. Sea ta educativo, informativo, social y hasta deportivo.

Diabierna ultimo nan a organisa un BBQ pa e empleadonan di e companianan New York Laundry, ATCO, EcoTech y EcoGas riba e parkeerplaats dilanti EcoTech y ATCO na Sabana Blanco, na Dakota.

Eddie de Veer, CEO di MetaCorp a enfatisa cu empleadonan ta e "asset" mas importante di tur compania y como tal esaki ta un di e tantisimo eventonan cu ta organisa.

Asina por ehempel ultimo tempo a organisa biketour, a organisa charla riba diabetes y riñon, a celebra cu hubiliarionan den e diferente companianan y awo a toca turno na e companianan cu ta comparti e mesun departamento di "accounting", pa topa cu otro den un encuentro social.

Claro e Balashi Beerwagon tabata presente bon surti, mescos tambe un DJ cu musica, mientras cu ey mes a prepara un BBQ masha dushi mes, cla pa habri fin di siman.

MetaCorp a inicia desde aña 1920 ora cu Eduard "Shon Eddy" de Veer a cuminsa opera den negoshi di cine. Despues di segundo guerra mundial, hunto cu su yiu



Gerard (Shon) de Veer a habri De Veer Theatre cu tabata un hoyo di teatro pa su epoca. Nan a trece cabayito, circo y artistanan famoso. Cu apertura di Lago a cuminsa

cu E. De Veer Transport cu awendia yama ATCO cu despues a expande tambe den ATCO Concrete Products y Ecotech. Despues di segunda guerra mundial a cumpra e

planta di Coca Cola y asina a inicia Tropical Bottling, cu na caminda a expande tambe den Brouwerij Nacional Balashi. Na 1964 Eduardo de Veer a tuma timon over di su tata, den añanan 70 a amplia gerencia cu su ruman Gerardo de Veer y den añanan 80 cu Rik Timmer.

MetaCorp ta e empresa comercial mas bieu na Aruba, cumpliendo 100 aña pronto. Cu un fundeshi solido, cu un cultura di compania basa riba principianan di inversionnan duradero y kere den inverti y desaroya su empleadonan, MetaCorp awendia ta cla pa e siguiente 100



añanan di progreso, cu talentonan manera Eddie de Veer, Robert Carrasquero y Guus Slabbekoorn na cabes di e compania. □

ESAKITA E TEMPORADA PA MANDA Y GANA PLACA

WU

DOBEL BO ALEGRIA ORA BO MANDA PLACA PA BO SERNAN KERI

DOBEL E HARIMENTO, SENTIMIENTO Y CELEBRACION!

MANDA OF RICIBI UN TRANSFERENCIA DI PLACA DI DIA 1 DI NOVEMBER TE CU DIA 31 DI DECEMBER 2016 Y PARTICIPA AUTOMATICAMENTE PA GANA **DOBEL** E CANTIDAD DI BO TRANSACCION, TE UN MAXIMO DI \$250 PA SIMAN.

DOBEL BO ALEGRIA E PASCO AKI CU WESTERN UNION

WESTERN UNION WU

MOVING MONEY FOR BETTER

*EL CLAMOR DISPONIBEL NA TUR SU CURSAL DI MACK'S EXCHANGE, AGENTE OFICIAL DI WESTERN UNION

Swikers Triathlon Team di Aruba a participa den Challenge Aruba

ORANJESTAD – Desde cu Challenge Family a anuncia e Challenge Aruba 2016, un grupo di amigo a cera cabes y a dicidi cu hunto nan lo bay train pa e Challenge aki.

Mayoria di e grupo no tabata tin nada di experiencia. Asina aki poco, poco trainingnan tawata wordo organisa semanal y semper den un bon ambiente. Cu al final a crea un team yama Swikers Tri Team. Swikers ta para pa swimmers bikers and runners.

Despues di siman nan largo di trainingnan intensivo por a mira cu esaki a saca su fruta y a duna resultadonan positivo pa cu e Challenge Aruba. Asina aki tur Swiker a logra caba e careda inaugural di Challenge Aruba cu ta consisti di 1.9hm landa, 90 km riba bay y termina cu 21 km na pia. Algun di e miembronan di team nobo aki di Swikers a bay asina bon cu a ricibi invitacion personal pa asina por forma parti di e Challenge Family - The Championship cu lo tuma luga otro aña na



Slovakia. Sigur algo grandi pa Aruba tambe ya cu esunnan invita lo bay pa representa Aruba.

E Swiker cu a sobresali durante e Challenge Aruba 2016 tabata Joey Koevermans cu a logra marca e miho tempo bou di e Swikernan pero asina bon cu el a sali number un den su categoria. Otro 2 swiker, kendenan a destaca tambe tabata Alex Cybul y Dennis Schoneveld cu ma medio di nan logro di a drenta den top 6 di nan grupo tambe a wordo.

E careda na Slovakia ta uno cu bo tin cu cualifica pe, pues sigur Swikers lo ta presente

pa asina representa Aruba den un careda internacional di e magnitud aki.

Tur e logronan aki di Swikers Tri Team lo no ta posibel sin apoyo y motivacion di amistad, famia pero muy en particular e sponsornan. Swikers Tri Team kier a duna un danki di curason na tur hende cu a contribui na yuda nan logra e meta y muy en special e sponsornan: Urataka Center - Best Pizza, Island Yoga, Smith & Dorlas, Setar y CROWN.

Danki na e sponsornan cu e 15 Swikers nan por a destaca no solamente cu nan logro



personal pero tambe cu nan uniform cu a resalta durante e Aruba Challenge 2016.

Swikers tawata hopi bon representa den e careda pero tambe banda di careda unda cu hopi fanatico di Swikers a bin bisti cu nan T-shirt di Swikers y apoya!

Danki pa a kere den nos y comparti cu nos e pensamento cu ta importante pa tin un bida deportivo y sano. Sigui Swikers Tri Team riba social media pa mas update di nan proximo meta nan den mundo di landamento, coremento bicicleta y coremento (swim bike and run)! □



SV Britannia a gana Caravel 4-0

ORANJESTAD - Diasabra tabata tin continuacion di campeonato division Honor di AVB unda cu e team di Paradera/Piedra Plat a topa cu e muchanan di Angochi esta Ind. Caravel.

SV Britannia Western Union ta bin di tres victoria sigui, mientras cu Ind. Caravel Burger King ta bin di un empate y dos wega perdi.

Nos por a aprecia cu e team di Paradera/Piedra Plat esta SV Britannia Western Union a yega stadion bunita uniforme y tambe e preparacion pa cu e wega tabata hopi bon organisa. E wega a cuminsa y por a ripara mes ora cu e team di Britannia Western Union ta bon para ariba tereno y mesora SV Britannia Western Union a cuminsa domina e wega cu bon pasenan. Den e aliniacion di e team di Paradera/Piedra Plat tabata tin

varios cambio notabel, den gol a cuminsa e keeper estelar Kendrick Dania mientras cu Bruno Conceicao cu ta e actual goal getter di Aruba su futbol a cuminsa riba banki y den medio campo tambe nos a nota cu Jean-Claud Farro a cuminsa den medio campo.

No a tarda cu SV Britannia Western Union a cuminsa domina e wega completo y tabata rota e bala bon pero bastante pasivo. Na final di wega SV Britannia Western Union

ta gana e wega 4-0 cu golnan anota pa Jean Pierre Fingal 2x, Luis "Coco" Estrada 1x y Richard van der Hoest 1x. Di e forma aki tambe SV Britannia Western Union ta keda solido na prome luga cu 12 punto den 4 wega hunga y lo mester enfrenta RCA den na proximo compromiso cu lo ta diadomingo 13 di november proximo. Un pabien ta bay pa Ericson Croes y Keno Maduro cu poco, poco ta hayando nan minuutnan den division honor. □





Lotto pa Deporte:

ASU Olimpiada 2016 a start cu un bunita ceremonia di apertura

ORANJESTAD - E aña aki ta e di 60 aña di ASU Olimpiada esaki ta nifica un celebracion grandi. Varios miembronan di e directiva di ASU, dignatario y invitadonan tabata presente na e bunita celebracion aki. Tanto Presidente di ASU Gerald Franca y Minister di Deporte Alex Schwengle a hiba palabra na e ocasion aki.

Manera a wordo bisa Aruba Sport Unie tin 60 aña ta contribui na e deporte di Aruba, na e formacion di nos mucha y hobennan pa nan bira un bon ciudadano. Den e añanan binidero deporte lo conoce un otro dimension mientras lo aloca mas placa pa nos atletanan

y nan federacionnan deportivo. Mester bisa cu un gran cantidad di federacionnan deportivo a participa na e ceremonia di apertura. E desfile tabata colorido unda varios atletanan a duna un presentacion na e publico presente. E Federacionnan a luci den nan bandera y/of banner mientras e atletanan tur tabata bunita uniforme, e mayoria den nan outfit deportivo.

Cada aña ASU ta reconoce diferente atletanan cu den pasado a destaca den nan ramo di deporte, esaki ta un reconocimento y muestra di aprecio na personanan cu a duna nan aportacion y dedicacion na e mundo di deporte di Aruba.

Por ultimo, e ekipo di aña 2015, e oncena di Division di Honor di RCA cu nan capitan Roman "Ale" Aparicio a haya e honor pa cende e pebetero y asina inaugura oficialmente e ASU Olimpiada 2016.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio ta yuda subsidia e ASU Olimpiada 2016. Lotto kier a desea tur e atleta, dirigente, coach como tambe e federacionnan deportivo tur clase di exito durante di e ASU Olimpiada 2016. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan



y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □

Aruba Judo Bond:

Aruba lo competi contra Surinam den "Judo International Challenge 3"

ORANJESTAD - Aruba Judo Bond ta presenta e "Judo International Challenge 3" cual lo tuma lugar dia

12 di november 2016 na Aruba Jrs. E competencia lo cuminsa pa 5or di atardi.

Nos kier a invita Aruba henter pa bin presencia y apoya nos judokanan, kendenan lo ta enfrentando Surinam

den diferente categoria. Un boca bisa otro, bin apoya e atletanan. □



Diseñador di trofeo di Copa Mundial a fayece



edad.

“Ta un tristesa grandi cu mi a haya sa di e morto di Silvio Gazzaniga,” president di FIFA Gianni Infantino a bisa. “E tabata e creador di un trofeo, cual ta e emblema mas bunita cu FIFA a yega di soña di tin como premio. E trofeo di Copa Mundial ta un obheto mitico pa e hungadonan y pa e amantenan di futbol. Nos lo ta eternamente agradeci. Mi ta expresa mi condolencia na e famia.”



Despues cu Brazil a wordo permiti pa keda cu e trofeo Jules Rimet na 1970 logrando nan di tres triunfo den Copa Mundial, un trofeo nobo tabata mester pa e prestigioso torneo global di futbol. FIFA a ricibi 53 propuesta di shete pais pa un trofeo nobo, pero a opta pa e diseño di Gazzaniga.

“E liñanan ta sali for di e base, bay halto y draai, ta stretch riba e mundo,” e artista a yega di bisa di su diseño. E trofeo ta oro solido di 18 karaat y tin un peso di mas o menos seis kilogram. “Di e tensionnan dinamico di e curpa di escultura tin un figura di dos atleta na momento di Victoria.”

E prome pais cu a hisa e trofeo aki tabata Alemania na Francia na 1974. Como Italiano, Gazzaniga tabata corda specialmente e ganamento di su pais cu a logra bay cu e trofeo cu el a haci na 1982. “Tabata tin hopi hende tabata feliz. Tabata mustra cu nan a bira loco.”



MILAN, Italia (AP) – Silvio Gazzaniga, kende tabata e a traha e trofeo di Copa Mundial, a fayece ayera na su cas na Milan. EL a fayece cu su 95 aña di

No manera e trofeo Jules Rimet, e trofeo original di Copa Mundial di FIFA ta keda permanente den posicion di FIFA, cual e ganadonan ta haya un replica. “Un arte di trabou ta manera un persona su yiu, e ta un



creacion,” Gazzaniga a yega di bisa. Tambe el a diseña medayanan y tofeonan como artista, el a yega di bisa esaki den un entrevista. “Y mi no ta bisando solamente Copa Mundial: tur loke mi a bisa ta berdad.” Su legado lo sigui biba pa hopi aña mas como e premio pe hungadonan mas exitoso den futbol.

di FIFA a indica cu e ganadonan no ta mantene e derecho di su trabou asina ta cu Silvio Gazzaniga nunca tabata tin ganashi directo for di e imagenan di e trofeo di Copa Mundial. “Pero e compensacion cu el a haya tabata traha mas trofeo,” e yiu a indica. “El a bira Mr. Cup.” □



Segun e yiu di Gazzaniga Giorgio, na AP, su tata no a lanta mainta. Su morto tabata tranquil. Gazzaniga tabata interna recientemente den hospital pa serienan di problema di salud. Giorgio a bisa cu su tata tabata sa cu su diseño no por a wordo comprendi riba papel, asina ta el a bay cu un modelo di plastic pa mustra FIFA. “E hurado a comprende di biaha cu e trofeo tabata fotogenico,” Giorgio Gazzaniga a bisa. “E ta facil pa hisa y bunita ora e ta na halto. El a crea un trofeo universal.” E competencia



Minister Paul Croes:

Paradera por sinti cu nan ta parti di e bienestar di e pais aki

ORANJESTAD - Diahuebs anochi e palabranan di Minister Paul Croes na ceremonia di apertura di MFA Paradera, a sigui e presentacion di cantante Jeon interpretando, entre otro, e tema 'Celebra'.

E titular di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a tuma esey como su inspiracion expresando cu en berdad tin hopi di celebra. "Nos ta celebra cu e servicio ta yega mas cerca di tur e ciudadanonan di e dushi distrito di Paradera."

Su tras Minister Croes a bisa

cu "ta celebra e hecho cu ciudadanonan por sinti cu nan ta parti di e bienestar di nos pais. Algo cu sigur nos ta celebra ta un vision pa calidad di bida den henter nos pais cu e lista largo di mehoracion y proyectonan den barionan y awe ta celebra otro joya di edificio cu ta e MFA Paradera. Sigur awe nos ta celebra tambe talento, experticio, union di trabou pa por realisa algo bunita, elogiando e trabou di arkitekto Jouel Croes y Bureau MFA."

Na su opinion, e bario aki ta importante pa nos pais pa e

cantidad di ciudadano cu ta biba aki y pa e desaroyo economico cu e ta conociendo, ta haya un joya di edificio cu un arkitektura cu ta capta henter e sentido di Paradera, cu a tene cuenta cu varios aspecto pa asina e pas cu e infraestructura y e cultura cu e personanan di e bario.

"E vision aki ta sali di un persona cu a dedica su mes no solamente na sinta patras di oficina y duna ordo, pero cu ta bay den e bario, combersa cu e ciudadanonan. Practicamente con pueblo ta co-goberna cu Gobierno," e



mandatario a comparti cu e publico presente na e apertura.

Pa conclui, Minister Paul Croes a rindi honor na Sr. Mito Croes bisando cu e recien politico cu a fayece y baluarte di e bario "a dedica su amor na su famia, su humor na su amigo- y conocinan y el a dedica su sabiduria na engrandece e pais aki. Y ki mas bunita gesto pa cariñosamente dedica e edificio aki? Un aplauso pa Mito por scuch'e te den shelo. Asina nos ta duna homenahe na e gran maestro aki." □

Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras:

Ta apoya cu Sociale Zaken tambe lo haya un oficina na MFA Paradera

ORANJESTAD - Presidente di Parlamento tabata presente na apertura di e edificio di MFA na Paradera.

E edificio multifuncional aki cu a haya e nomber Cas di Mito Croes lo ofrece diferente tipo di servicio na comunidad di Paradera y vecindario.

Wyatt-Ras, di cual su difunto mama tabata procedente di

Piedra Plat, siguramente ta apoya cu servicio na nos ciudadanonan ta mas cerca di cas y cu nos hendenan no tin cu paga transporte pa haya servicio na Playa sino por cana bay na e facilidad cerca di nan cas. Minister Presidente a trece padilanti cu MFA ta parti di su vision pa hisa calidad di bida den nos barionan.

Loke ta necesario segun Wyatt-Ras ta cu nos hendenan cu problemanan social tambe



por busca ayudo na e edificio aki y por a tuma nota for di minister di Asuntonan Social cu lo ubica servicio social den e facilidad aki.

Wyatt-Ras siguramente ta apoya e desaroyo aki. Nos hendenan tin derecho di haya oido pa nan situacion y nan problemanan. Presidente di Parlamento ta felicita pueblo di Paradera cu e facilidad aki. □

Glenbert Croes (MEP):

Tur trahado local y contratistanan local na prome luga pa traha den e refineria

ORANJESTAD - Mi a ricibi e noticia cu Gobierno di AVP a duna permiso pa 60 trahado di afo bin traha den e refineria na Aruba via un compania local cu ta diki, diki liga na gobierno di AVP.

Categoricamente mi kier expresa: esaki ta inaceptabel y gobierno di AVP considera esaki e prome advertencia.

Coregi esaki inmediatamente paso sino gobierno di AVP lo bolbe siña conoce kende nos digno pueblo ta.

Na e momentonan aki tin masha, masha hopi trahadonan local yiunan di tera y contratistanan local sin trabao pasando necesidad y gobierno di AVP ta duna permiso pa un compania diki, diki liga na AVP trece 60 trahado di afo? Esaki ta inaceptabel y intragable.

Ami ta un Candidato di Pueblo, pro refineria, pro trahado y pro contratistanan local. Nos partido, e partido di henter nos digno pueblo MEP ta un partido pro refineria pro trahado y pro contratistanan local.

Ora cu partido MEP como e unico partido di nos Pueblo cu a lideriza e lantamento di nos pueblo den accion ora cero pa nos digno pueblo rescata e refineria di e acto criminal di AVP y Valero contra futuro di Aruba, kendenan kier a desmantela e refineria, tawata pa nos rescata cuponan di trabao pa nos trahadonan local y contratistanan local, pa henter Aruba y San Nicolas en particula para fuertemente riba pia bek.

Partido MEP no ta bay acepta un conducta di Gobierno di AVP anti trahado local anti



contratista local anti Aruba y anti nos digno pueblo.

Si ta problema gobierno di AVP kier tin, nos ta cla pa bay accion contra e gobierno aki pa protege patrimonio y futuro di nos digno pueblo. Na bon of na malo.

Mi a haya e garantia den mi reunionnan na PDVSA cu nos trahadonan local y nos contratistanan local tin preferencia total.

Por lo cual trahadonan cu bin di afo por drenta y traha na Aruba solamente si gobierno di AVP duna nan permiso y

esaki ta loke ta pasando contrario na loke e acuerdo entre gobierno y Citgo ta contene.

Bo por tin un bon acuerdo, pero si bo propio gobierno ta traiciona bo propio pueblo trahado dunando permiso pa trahadonan di afo bin traha awor caba den e refineria, anto e problema no ta e acuerdo, e gran problema ta nos propio gobierno cu ta traicionando nos propio pueblo.

E solucion: core cu e gobierno di AVP den forma categorico.

E poder ta den man di nos digno pueblo y nos di MEP lo lidera tur accion pa sigura cu nos trahadonan local bin na prome luga pa traha den e refineria, nos contratistanan local bin na prome luga pa traha den e refineria. Gobierno: bo ta adverti. □

Xiomara Maduro (MEP):

Pa un capricho Gabinete Eman ta neglighando e salud di e habitantenan di Parkietenbos

ORANJESTAD - E salud di habitantenan di Parkietenbos ta wordo negligha severamente pa Gabinete Eman. Despues cu nan a sabotia e proyecto di reduci sushi na e dump na Parkietenbos desde 2009 e Gobierno aki no a haci nada mas pa trece un solucion pa e dump.

E sero di sushi a keda crece constantemente, sushi ta cay den lama, tur siman tin candela den e dump cu ta manda holo malo y mahos bista pa nos Pais. Pero mas lamentabel ta cuanto problema e dump aki ta trece pa e salud y bienestar di e famianan biba den cercania di e dump. Tristo ta cu tur e molester y e peliger pa salud aki ta djis pa un capricho di Gabinete Eman.

Tur hende ta laba man

E Gobierno aki ta propaganda como uno berde y sostenibel, pero no a percura despues di 7 aña na mando pa bin cu un solucion pa e problemanan



na dump. E luga a bay for di man. E dump ta constantemente na candela y e huma aki ta treciendo problema pa salud di e habitantenan di Parkietenbos. Nos tin hopi tempo ta cuestionando e crimen aki di Gabinete Eman, pero tur hende ta laba man. Minister Sevinger ta djis sinta chercha e situacion y ta djis bisa cu Aruba a tira 28 mion afo, Minister de Meza no ta move un dede pa proteccion

di nos medio ambiente y no ta worry cu e hecho cu sushi di dump ta cay den lama y ta afecta hende y tambe nos mangelan y mas tristo ta cu Minister Schwengle di Salubridad como un dokter y riba dje un especialista di pulmon nunca ta papia riba e daño cu e huma di dump ta ocasiona na e habitantenan di Parkietenbos. Pa no papia mes di Minister Eman cu ta gaba rond di mundo

cu sostenibilidad di nos Pais, siendo cu ni un dump drechi nos tin. Pues tur ta labanan man riba e problemanan na dump, ma esunnan biba den e vecindario ta keda bira victima di e negligencia di e mandatarionan aki.

to aki y hasta bay den problema financiero cu a pone cu no a baha tarifa di awa y coriente na nos Pueblo. Pues un hende mester sali splica kico ta pasando cu e proyecto di Ecogas y pakico e no a trece e solucion cu a premira.

Ecogas no a trece solucion

Nos no por sigui asina y Gobierno tin un obligacion moral pa presenta un solucion pa e problema aki. E ta bisto cu e proyecto di Bouldin & Lawson pa reduci sushi den forma di fluff a wordo boicotia pa asina e dump aki por bay den man of pa uzo di e proyecto di Ecogas pa kima e sushi y manda e gas cu ta wordo produci pa WEB. Esaki ta un capricho cu Gabinete Eman desde prome dia tabata haci todo por todo pa cumpli cu ne. Ma e proyecto aki parece di a fracasa, ya cu ningun Minister a sali gaba bisa cu e proyecto aki ta un exito. Nos no mester lubida cu WEB a hinca 15 mion den e proyec-

Mester castiga esunnan responsabel

E sabotahe di e dump aki ta un crimen. E asunto aki merece di wordo investiga pa Parlamento di Aruba sea interpelando e Ministernan concerni of door di haci un encuesta parlamentario. Ta 7 aña caba cu nos Pueblo ta wordo teni den scur pa e asunto di dump aki. Sushi ta wordo kima y gasifica y gas ta bay den aire cu holo malo siendo cu ningun instancia ta bisa si esaki ta dañino pa salud. E molester pa e habitantenan ta birando cada dia mas grandi y nan salud ta na peliger. Nos no por sinta man crusa y laga esunnan culpabel di e crimen aki keda sin wordo castiga. □

Glenbert Croes (MEP):

E brug di green corridor hende lo haci uzo di dje traha un cos pero trah'e bon

ORANJESTAD - Nos kier halsa nos bos di alerta for di awor en bista di e informacionnan cu nos a ricibi cu tin problema structural den e forma con e brug nobo di green corridor te awor a wordo construi.

Ora cu e informacionnan aki yega na nos conocimiento esunnan cu ta trahando riba e brug cu kier purba defende nan contratista mester compronde cu nos como representante di Pueblo ta nos deber pa cumpli na honor y consenshi den sigura cu interes di nos Digno Pueblo wordo bon sirbi, y awor tin preocupacion grave den forma y forsa structural di brug nobo di green corridor.

nos no ta exige minister Benny Sevinger haci nada paso e lo no haci nada toch door cu e ta comprometi cu e contratistanan di Odinsa na Aruba.

Pero nos ta exige DOW y DTI pa cumpli cu boso deber pa "ambshalve" tuma accion pa sigura pa e problemanan



cu a wordo constata pa e expertonan Hulandes wordo coregi.

Y cu a pesar cu nos a wordo informa cu placa a caba pasobra Odinsa Aruba debe hopi contratistanan local nan placa, Odinsa Aruba ta den obligacion pa construi un brug "safe" pa henter nos digno pueblo por haci uzo di dje.

Gobierno di AVP mester compronde cu e brug di green corridor ta hende lo haci uzo di dje y cu si bo ta

bay traha un cos traha un cos bon.

Otro informacion cu nos ta verificando si ta berdad cu e compania local di Odinsa Aruba a wordo bendi cu un Compania internacional cu ta mesun cu ta meti den e Ring Weg 3/Watty Vos Boulevard.

E asunto aki ora nos a wordo informa no a straña nos pasobra ta un grupo diki, diki liga cu Gobierno di AVP ta y a "run" y a "fix" tur dos proyecto di Green Corridor

y Ring Weg 3 cu Gabinete Mike Eman.

Gobierno di AVP mester compronde a pesar cu nos sa cu Gabinete Mike Eman no ta 'give a damn' cu e dolor y necesidad cu nos pueblo ta pasando aden, pero gobierno di AVP ta bay realiza cu henter nos digno pueblo no por ta pasando den malo mientras cu ministronan di AVP y nan gruponan ta biba dushi enriqueciendo nan mes riba custia y dolor di nos

pueblo.

AVP realiza cu e fiesta aki ta bay caba.

E dia ta bay yega unda nos digno pueblo lo ta na prome luga atrobe.

Y den e gobierno nobo di MEP cu nos digno pueblo lo elige otro aña september, nos pueblo porfin lo haya un gobierno di pueblo pa pueblo atrobe cu dios su poder. □

Visit the Aruban Donkey Sanctuary

Soft drinks and ice cream on the terrace.
Roaming donkeys in their habitat.

Open daily from 9am until 4pm
In the weekends from 10am until 3pm

How to get there and for more information:
www.arubandonkey.org
or call 593 2933

TUARY ARUBA DONKEY SANCTUARY

FREE ENTRANCE



FOR SALE



Marawiel 17b

The property comes with: panoramic views, beautiful landscaped garden, fully fenced in, A/C bedrooms, all kitchen appliances, carport, breezy covered terraces, solar panels and much more. Layout: ground-floor: garage, storage, livingroom with kitchenette, bedroom, bathroom and covered terrace. First floor: kitchen, livingroom, 2 bedrooms, 2 bathrooms and spacious covered terrace.

US \$ 702.247,-



Aruba Real Estate

Independently Owned and Operated

Palm Beach 4-G

Tel.: 586 4242

www.arubahouses.com

Benny Nisbet (PPA):

Gabinete Eman ta sacrificando futuro di generacionnan y parlamento ta sigui drumi

ORANJESTAD - Pueblo lo por imagina nos Isla stima Aruba sin 'beachnan'? Sin e santo blanco cu ta forma e bunitesa di nos beachnan? Un par di siman atras nos a haya un ehempel ora varios beach a sufri consecuencia di e pasada di locual a bira 'horcan Matthew'. PPA a publica un articulo unda nos a accentua e problematica di 'rising sea levels' esta aumento di e nivel di lama pa hala atencion di pueblo ainda mas riba e problematica aki.

PPA ta sinti nos mes yama pa pone mas atencion riba e problematica aki! Como cu ni gobierno ni parlamento no ta dedicando atencion serio na e problematica aki.

Durante e conferencia internacional na Paris, Francia, na december 2015 tabata promebiaha cu Min Pres Mike Eman a admiti y declara cu Aruba tambe ta core peliger serio pa cu e problematica crea pa e ser humano den curso di tempo aki. Lamentablemente despues di su regreso for di e conferencia aki, pueblo no por a tende ni sinti un maneho dedica pa prepara Aruba y/of pa limita e posibel daño cu Aruba lo por haya den futuro. Min Pres Mike Eman a biaha si pa New York na Nacionnan Uni pa firma e acuerdo cu paisnan a yega na dje na Paris, Francia.

Nos conclusion ta cu Min Pres Mike Eman ta uza e problematica di cambio climatologico como un show pa su persona pero no tin e minimo atencion di prepara Aruba pa esaki. Pa colmo gobierno di Min Mike Eman (AVP) a presenta un proyecto na parlamento pa 'transforma' nos refineria den un asina yama Upgrader. Upgrader ta conoci den mundo pa larga un 'footprint' hopi pero hopi mas dramatico cu un refineria. Upgraders ta procesa e 'extra heavy crude' tambe yama 'tar/lodo' of 'bitumen' cu ta saca hopi pero hopi mas CO2 cu refineria y upgraders ta produci un 30 % mas di locual nan procesa na 'waste products' esta 'petroleum coke/pet coke' y sulfur. Aruba a tuma pues un paso linea recta contra locual Aruba a yuda negocia

na Paris, Francia y a firma na Nacionnan Uni, esta na New York, USA. E storia cu paisnan a comprende pa Aruba PPA no ta kere aden. Aruba mes no a comprende pa su mes teniendo na cuenta kico ta un Upgrader y den kico Aruba a hinca su curpa. Ta algun persona realmente sa y ta comprende y nan no ta biba na San Nicolas y nan lo no traha den e veld di e Upgrader.

Pretende di sirbi pueblo
Pa PPA ta incomprendibel cu un gobierno cu ta pretende di sirbi su pueblo ta keda sin laga haci un estudio profundo di kico e posibel consecuencia pa Aruba lo por ta, si lama hisa cu 1 meter den futuro cercano (?) y tin instancia internacional ta proyecta 1,5 meter. Aruba ta forma parti di Reino Hulandes den cual Hulanda ta conoci como e pais den mundo cu ta biba bao di e nivel di lama. Hulanda ta 'consultant' pa hopi pais rond mundo y ta yuda proteha e paisnan aki contra e nivel di lama cu ta aumenta poco, poco pero sigur. Hulanda ta yuda e.o. Colombia, Vietnam y mucho otro, pero no ta saca un dede pa yuda su propio 'partnernan' den Reino. Cu tanto pleito rond di KB, entrega di autonomia y ultimo e proceso di nombra un gobernador. PPA no por comprende cu si kier duna contenido real na Reino Hulandes.

Haci estudio
Kico ta e dolor pa laga Rijkswaterstaat haci un estudio di nos lama Caribense. Con e ta afecta e islanan ABC/SSS y pa nos e isla di Aruba y kico lo por ta e consecuencia pa nos pais? Unico conclusion di PPA ta cu gobernacion di AVP ta consciente cu conclusion di un estudio asina lo nifica cu Aruba lo mester pone fondo riba presupuesto pa cuminsa inverti den locual ta necesario pa limita e posibel daño den futuro y un maneho asina lo demostra cu e 'deficit' di pais Aruba ta mucho mas cu hopi hende ta kere.

PPA den pasado a manda un carta pa gobierno di Reino copia pa 1e y 2e kamer pa hala atencion riba e problematica aki pero a haya como contesta cu esaki ta parti di nos 'auto-

nomia' y Aruba su gobierno tin cu tuma e iniciativa pa esaki, no Hulanda. Contrario na esaki si ta con Hulanda a presiona Aruba/gabinete Mike Eman pa Aruba entrega un parti substancial di nos autonomia financiero. Y Hulanda ta hincando su boca pa medio di C.A.F.T. (situa na Corsou!) den e maneho financiero di Aruba pero pa laga Rijkswaterstaat haci un estudio, 'esey si ta nos 'autonomia.' 'Het kan verkeren' manera e Hulandesnan sa bisa.

Economic commission for Latin America and the Caribbean!

Un instancia cu ta cay bao di Nacionnan Uni si a yega di haci un estudio riba posibel daño cu lo por wordo causa na Aruba. Un estudio cu lo mester a sirbi como un 'eye-opener' cu a hiba e titulo "An assessment of the economic impact of climate change on the Tourism sector in Aruba." Tene cuenta cu e estudio aki ta dedica na e impacto di cambio climatologico riba e sector di Turismo y no sa kico e efecto lo ta riba e pueblo mes of otro sector di gobierno cu por wordo afecta pa 'aumento di nivel di lama den futuro un estudio mucho mas profundo lo aumenta e daño ainda hopi mas.

PPA lo cita un conclusion for di e evaluacion aki:

"The total figures (table 12) show that Aruba has to take some decisive and positive actions within the tourism sector to help with the reductions of these future costs, which are amounting a considerable US \$ 12 billion under the A2 scenario and a US \$ 13 billion under the B2 climate scenarios. In each of these cases the results represents an annual loss of between 1.5 % - 2 % of Aruba's GDP until mid century."

Nunca nos no a tende gobierno realmente dedica atencion na e 'estudio' aki y tampoco nos no a tende miembro di parlamento cuestiona gabinete Mike Eman relaciona cu e problematica di 'rising sea levels' y especificamente e locual e estudio aki ta referi na dje.

Mientras tanto tempo ta pasando. Si e islanan Ingles a laga haci un estudio entre un grupo di trabou di nan y Univer-



sidad di Oxford, cual estudio a wordo entrega y a señala consecuencia 'dramatico' pe Islanan den Caribe. Mientras tanto e estudio aki a wordo uza pa 'Nacionnan Uni' subsidia e Islanan aki anualmente pa nan por inverti den un maneho pa limita e posibel daño di futuro. Inversion den planta Mangrove, inversion den hisa tur carretera den cercania di lama cu 1 meter, inversion den construi 'dijk' na cierto sitio y mucho mas.

Lama aumenta

Pero aki na Aruba nos pueblo a keda visiblemente afecta ora a pasa rond di Aruba despues di e pasado di horcan Matthew. Un par di beach visiblemente y seriamente afecta. Pero nos pueblo, nos gobierno y nos parlamento mester realisa cu ora ta trata 'rising sea levels' asina cu e lama aumenta, bo por haci masha poco pa no bisa nada mes mas! E palabra importante den e caso aki ta cu tempo. E tempo valioso pa laga haci estudio pa analisa kico lo por ta e consecuencia pa Aruba. Di kico lo por ta e accion/proyecto cu lo mester inverti den dje, etc.. Ta e tempo ey nos ta laga pasa bay, pasobra nos gobierno no tin problema pa duna 'show' den mundo. Visiblemente tin problema pa tuma accion pasobra esey lo aumenta e 'deficit' riba nos presupuesto. Cruel señores, hopi cruel. Anto asina ta pretende di ta un gobierno/parlamento cu ta stima nos pueblo ta representa nos pueblo anto ta preocupa pa un miho futuro pa nos generacionnan cu lo sigui nos.

PPA lo sigui pone atencion riba e problematica aki! □

Support the Aruba Donkey Sanctuary

With just 33 cents per day / 10 florin a month you will become a much-appreciated participant of our new sponsoring program SAD..

Please help us and sign up.

Call 593 2933 or surf to www.arubandonkey.org

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu hopi tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente nos ruman, omo y swa stima:



Laureano Kelly
Mihor conoci como "Jando"
*04-07-1945 - †28-10-2016

Na nomber di su

Mayornan: †Jan y †Maria Kelly
Rumannan: †Theresita y Juan Bremo
†Felis y Andrea Kelly
Genaro (Nai) Kelly
Calixto (Candy) y Bertha Kelly
Jacintho (Chinto) Kelly
†Nicasio (Niki) Kelly
†Marcolino (Maiky) Kelly

Sobrino y Sobrinnan: †Felichi y Olga Bremo y jui Gustavo, Franklyn y Mandy Bremo y jui Mantessy y Austin, Lesbia y Maiky Becker y juinan Edsel y Marilis, Sonny y Roshaline Bremo y juinan Ian y Ikson, Debbie y Brian Ras y Samantha Solagnier, Sandra Kelly y juinan Christopher y Atheena, Richelle y Patrick Stuut y juinan Noalynn y Jayla, Rolando Geerman y Sharline Petrocchi.

Tantanan di respet: sra. vda. Maximina Kelly
Sra.vda. Florita Kelly

Primo y primanan, bisñanan y conocirnan, amigonan I ex coleganan di D.O.W.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 1 di November 2016 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Paradera. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Aurora Funeral Home.
Un donashon pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The LORD is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul; he leaded me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow we announce the passing of:

Victor H. Joseph
*22-01-1947 - †24-10-2016



On behalf of his beloved children:
Sheryl & Arnoud van der Vaart
Elma Joseph
Ina Joseph

His ex-wife, mother of his beloved children:
Diana Richardson

Beloved Grandchildren:
Clifford
Kayborn
Kevin
Brothers & sister:
John & Yolande Joseph and children
Alfred & Juanita Joseph and child
Rosalinda Joseph & children
James & Ilva Joseph and children
Lloyd Joseph & Trudy Muileboom and children

Stepbrother:
Renneth & Leonie O'Garro and children
Family: Joseph, Richardson, van der Vaart, Baardman, Banfield, Meade, Meakens, Huggins, Kingsale, Martina, Muileboom, Mercelina, Mercera, Martha, Greenaway, Hodge, Veenendaal, Tieland, de Graf.
Cousins and nephews.

His best friends Edsel Davelaar, Maiky, Minguel Nadal and his friends of Nadal garage. Regina Gomes, Marzia Villaroel & husband, dr. Wills and his medical team.

Opportunity for condolences will be held at the Aurora Funeral Home on Wednesday, November 2nd from 7pm till 9pm.

Cremation service will be held on Thursday, November 3rd from 2pm till 4pm at Aurora Funeral Home. After the cremation please no condolences at home. We apologize if during our grief we forgot to mention any family and/or name.

In lieu of flowers a donation box for Wilhelmina Kankerfonds will be placed at the Funeral Home

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL: 582-3001

*Nos Tin Hopi Flor
Pa Dia Di*

DEFUNTU

Starting From
Afl - 2.95,-

Ora e solo di bida baha,
steanan ta ilumina e recuerdonan



SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega Sra. Isidra (Irma) Roza - Kock y famia cu fayecimento di nan tata

Sr. Evaristo Kock

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Kock sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cerca Dios mi ta na paz.
Manera un yiu cerca su mama.
Salmo: 131

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locu-
al el a significa pa nos y conforme cu boluntad di
Dios nos ta participa cu a bay sosega den brasanan
di Señor:



Sra. vda. Juanita Pimentel- Jacobs

Cariñosamente yama: Pepe Juanita, Tanta Juanita
*25 december 1929 +28 oktober 2016

Na number di su:

Casa: +Angel Pimentel

Rumannan +Edita y Pedro Semeleer-Jacobs
y famia
+Juan y +Sixta Jacobs-Petrocthi y famia

Sobrino y sobrinanan :
Rudolfo y Omayra Semeleer-Falcon
y famia
Alberto y Deta Semeleer-Britten
Magriet & Theodor Kelly-Semeleer
y famia
Beatrix Semeleer
Richard y Mireya Jacobs-Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff-Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp-Jacobs y famia
Sandra y +Joy Rasmijn-Jacobs y famia
Dalilia y Robby Werleman-Jacobs
Erica y Rosthly Ocando-Pimentel
y famia
Tur su ihanan cu el a stima hopi

Demas famianan: Pimentel, Jacobs, Franken,
Semeleer, Tromp, Semerel, Maduro, Petrocthi,
Roa, Dijkhoff, Rasmijn, Werleman, Ocando,
Henriquez, Luydens, Flanegin, Ruiz, Britten,
Vrolijk, Farro, Gomez, Kelly, Wolff, Thiel, Kock,
Erasmus, Velasquez, Leest, Zievinger, famianan
na Merca, Hulanda, Venezuela y Colombia, staff,
personal y compañeronan di St. Michael Pavil-
joen.

Ta invita primo y primanan, comer y compernan,
bisiñanan, amigonan pa asisti na e acto di entierro,
cu lo tuma lugar diabierna 4 di november 2016
pa 4or di atardi na Misa Santa Anna na Noord
y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Nos difunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi
den Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, di-
aranson 2 di november 2016 di 7or-9or di anochi.

Enbez di manda flor of krans un donacion pa
Misa Santa Anna lo ta altamente aprecia.

Por favor disculpa nos si den nos tristesa nos por
a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Kanta pa Señor un kanto nobo, kanta pa Señor, mundo
henter! Kanta pa Señor, alsa su Number, proklama su
salbasyon tur dia bai.
Salmo 96 1,2

A bay sosega den brasa di Señor cu e bunita edad di 94
año:

Sra Adelberta Geerman-Dirksz

mihor conoci como Berta
*25-06-1922 †28-10-2016

Viuda di Lazaro "Ladjo" Geerman
Na number di su yui nan:
Petra "Eda" Geerman
Angelica "Rika" y Gilberto Quijada-Geerman
Lorenzo "Jen" Geerman
Albertina "Betty" Geerman
Benito "Bibi" Geerman



Gloria Eman
Ayla y Cesar Angela-Geerman
Isabella y Rene Franken-Geerman
Albertico "Betico" y Anna Geerman
Raquel y Edwin Tromp
Omaira y Robert Willems
Teodora "Dora" y Francisco Geerman-Geerman
Jacinta y Asin Lee-Geerman
Hermenegildo "Milo" Geerman
Canisia, Maria y Teresita Geerman
Nieto/a nan:
Gilbert Quijada y Maria Agramonte
Aimee y Robbin Timmermans
Angelique Quijada y Jean-Pierre Roos
Siegfried y Michiko Eman
Valerie Eman

Cesar Quijada y Dahariana Evertsz
Sharron y Eduardo Garcia
Rachel Eman y Jonathan Geerman
Anouk Eman
Dillon, Marc y Mariel Willems
Rhona y Laura Croes
Jady Franken
Samuel y Andrew Tromp
Harold y Lili Geerman y famia
Minerva Geerman
Dilma y John-Eloy Arends y famia
Lila y Nelson Kelly y famia
Aurelio y Judith Lee y famia
Soraida y Martin Godoy y famia
Yadiro y Rachele Lee y famia
Vivian Geerman y famia
Anno Geerman y famia
Sergio y Sonia Geerman y famia
Silvia y Kevin Tuhumury y famia

Bisanieta/a nan:
Isabella Quijada
Denzyl y Khloe Roos
Fynn y Emma Timmermans
Cuña nan:
Sra Vda Annie Maduro y famia
Sra Vda Maria Geerman y famia
Sra Jacinta Wernet y famia

Iha nan:
Kenny Mansell
Myrna Tromp
Maggy Quandt
Bisiñanan:
Luoisa Croes y famia
Rosa Croes y famia
Carolina y Jose Tapia
Subrino/a nan, primo/a nan y demas famia:
Geerman, Dirksz, Quijada, Eman, Angela, Franken,
Kotoski, Croes, Tromp, Willems, Timmermans, Garcia,
Lee, Arends, Maduro, Koolman, Wernet, Kock, Roos,
Paskel, Kelly, Ruiz, Vrolijk, Orman, Jarzagaray, Wever,
Da Costa, Lacle, Frans, Mansell, Faro, Thijsen, Godoy,
Dubero, Bentacourt, Gordijk, Hassell, Quant, Zeppen-
feldt, Luidens, Barradas, Jacobs, Binns, Oduber
Acto di entierro lo tuma lugar diamars 1 di November
2016 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y
despues ta sali pa santana di Sabana Basora.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of
otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente :

Francisco Semerel

Mihor conoci como "Frans"
*20-09-1952 - †31-10-2016



Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta
anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Sr. Roman Augustin Vrolijk

Cariñosamente jama Omo Ro
*28-08-1942
†30-10-2016

Oportunidad pa condolencia diahuebs 3 novem-
ber 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal
Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 4 di no-
vember 2106 na misa Sta. Anna na Noord di 2
or pa 4 or di atardi. Despues lo Sali pa Santana
Catolico di Noord.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Sophia Geerman

Mihor conoci como "Fia" of
"Sofi"
*05-05-1946 - †-30-10-2016



Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 31 October 2016 Anochi

CATACHI
Sorteo # 6015
5352
8414
8975
BIG 4
Sorteo # 5059
1321
ZODIAC
19Sorteo # 3818
0429
Cancer
KORSOU
Sorteo # 1526
5438
5708
5249

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	280.000,00
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
LOTTO IN DIA	03-08-11-14-30
Sorteo # 3869	Proximo Jackpot
1 x Jackpot	50.000,00
13 x Match 4	
193 x Afl. 8,00	
MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	400.000,00
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
MINI MEGA PLUS	Afl. 660.000,-



221931

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

DIARIO 6145, 7623, 9038 **DIARIO**

SUPER 4 9646

SUPER 4

Sto.
Domingo

SMARTPLAY 2021, 6716, 7414
DAILY 5537, 1401, 6611
FLAMINGO 0372, 8250, 0098



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 31 October 2016

CATACHI
Sorteo # 1671
3214
5186
8353
BIG 4
Sorteo # 1671
7059
ZODIAC
19Sorteo # 1671
6735
Piscis
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	280.000,00
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
LOTTO IN DIA	03-08-11-14-30
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	88.000,00
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	400.000,00
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
MINI MEGA PLUS	Afl. 660.000,-



Aries

No tin nada imposibel pa bo boluntad. Evita discusionnan cu personanan terco cu solamente por haci bo loco y crea molestia pa abo. Concentra den bo cosnan. Numbernan pa awe: 23, 31, 37 y 48.



Tauro

Ta acercando un siman yena di sorpresa. Un persona ausente lo bay duna bo un gran alegria. Loke bo tabata spera lo yega. Lo bin un ocasion pa un combersacion. Numbernan pa awe: 21, 29, 35 y 46.



Geminis

Situacionnan cu bo no ta imagina den amor ta na caminda. Actua cu originalidad y tambe e insistencia propio di bo. Esaki lo kita tur duda. Numbernan pa awe: 19, 27, 33 y 44.



Cancer

Noticianan cu lo cambia e dinamica di e siman aki ta cuminsando. Ta bo dia awe y bo mester pone den balansa sentimento. No laga bo mes wordo guia pa apariencia. Numbernan pa awe: 17, 25, 31 y 40.



Leo

Ta yega e momento pa duna un bula cualitativo padilanti. No bira tristo pa algo cu inicialmente a causa bo preocupacion, pero cu loke bo descubri ta transitorio. Numbernan pa awe: 7, 15, 21 y 30.



Virgo

Ta yegando un etapa hopi productivo. Mantene bo mes alerta. Bon ocasion pa un rato romantico of pa planea di bay un vakantie boso dos so. Numbernan pa awe: 5, 13, 19 y 27.



Libra

Un ciclo carga di emocionnan intenso. No laga bo mes wordo influencia pa hendenan alarma. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo laga bo regla un situacion. Numbernan pa awe: 3, 11, 17 y 24.



Scorpio

Algo raro lo bay sosode un biaha mas. Si pasa un situacion cu bo no ta mira salida, pone bo intuicion y sentido di conocimiento humano funciona. No warda mas. Numbernan pa awe: 2, 10, 14 y 21.



Sagittario

Proyectonan lo bira realidad. No rechasa conseho di un amigo. Ta hopi probabel cu for di e siman aki lo bo ta cuminsando cu un romance nobo of aventura pasional. Numbernan pa awe: 9, 14, 24 y 41.



Capricornio

Lo bo cuminsa un etapa cu lo ta constructivo. Awe lo ta un dia satura y lo bo sinti cu tempo no t'ey pa nada. Bo ta coriendo cabes di gay y esey por causa bo problema. Numbernan pa awe: 19, 34, 44 y 51.



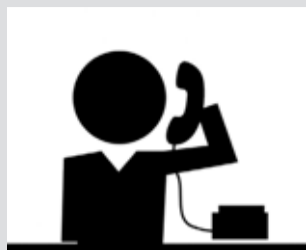
Aquario

Bo lo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo tin cu aplica bo conocimiento psikico y loke bo a siña di bo mes pa no husga otro hende mucho duro. Numbernan pa awe: 27, 35, 41 y 52.



Pisces

Un comprobacion sentimental lo alegre bo y lo kita tur bo dudanan. Purba di supera eronan cometi den pasado y biba awo bo realidad cu mas siguridad. Numbernan pa awe: 25, 33, 39 y 50.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591

www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Algera Tel. 588 9660
San Nicolas Dr. De Cuba Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Oduber Tel. 582 1780
San Nicolas: Aloe Tel.584 4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	salida
Diamars	1-Nov	CELEBRITY INFINITY	****	20:00
		CORAL PRINCESS	6:15	12:03
		MONARCH	7:00	18:00
Diarason	2-Nov	ZUIDERDAM FREEWINDS	13:00 6:00	23:00 ***
Diahuebs	3-Nov	CARNAVAL CONQUEST	7:00	16:00
Diabierna	4-Nov	ISLAND PRINCESS	7:00	12:30
Diasabra	5-Nov	NORWEGIAN DAWN	7:30	18:00
		CRYSTAL SERENITY	7:00	17:00
Diadomingo	6-Nov	FREEWINDS	***	23:00
Diamars	8-Nov	SERENADE OF THE SEA	6:00	15:00
		BRITANNIA	8:00	17:00
Diarason	9-Nov	ROYAL PRINCESS FREEWINDS	8:00 6:00	19:00 *****
Diahuebs	10-Nov	CARNIVAL SPLENDOR	7:00	16:00
		CARIBBEAN PRINCESS	8:00	22:00
Diabierna	11-Nov	CORAL PRINCESS	7:00	12:30
Diasabra	12-Nov	ZUIDERDAM	13:00	23:00
Diadomingo	13-Nov	EUROPE II	7:00	21:00
		FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	14-Nov	AIDADIVA	8:00	18:00

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 10/31/2016

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	179.96	180.68	181.48
GBP	2.10	2.15	2.21
JPY	168.04	169.57	171.27
EUR	193.19	194.95	196.91
DKK	25.22	25.94	26.74
NOK	20.57	21.29	22.09
SEK	18.74	19.46	20.26

EMERGENCIA 911	
POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444



CENTRALE BANK VAN ARUBA



E prome Calendario di Burico 2017 a bay pa De Palm Tours

ORANJESTAD – E Calendario nobo di Burico 2017 a keda finalisa y manera ta tradicional, e prome calendario a wordo entrega na un persona cu ta di suma importancia pa e santuario di Burico. Sr. Warren Stanley, Gerente General di De Palm Tours, a bira contento y gradici pa ta e prome persona pa ricibi un copia di e calendario.

E Santuario di Burico a wordo inclui den e safari trips nan di De Palm Tours haciendo cu un grupo grandi di bishitante riba nos isla ta cera conoci cu nos luga. Fuera di esey, De Palm Tours ta un sponsor di e santuario di burico y e bo-

luntarianan ta gradici di por conta riba e sosten brinda. Gerente General Sr. Warren Stanley tin un luga special den su curason pa e buriconan di Aruba y ta reconoce e importancia di e Santuario di Burico pa cu nos turismo. Miles di nos turistanan ta bishita nos Santuario di Burico tur luna y esey ta contribui grandemente na nos turismo di Aruba.

E Santuario di Burico ta publica anualmente un calendario colorido na unda eventonan local y internacional ta wordo menciona. E costo di e publicacion ta wordo comparti entre 12 compania y cada uno ta ricibi un reconocimiento special riba un pa-

gina. Tur e placa genera di e benta di e calendarionan ta bay pa e Santuario di Burico na Aruba.

E bunita calendario cu potretnan saca pa Luc Peek ta na benta den Super Food, Animal Clinic Contreras, Hair Salon Envogue y tambe na santuario di Burico situa na Bringamosa. Nos boluntarianan lo bay ta presente tambe pa bende e calendario aki den un booth na entrada di Super Food riba diasabra november 19 y november 26 cuminsando for di 9or di mainta. Nos ta spera un apoyo grandi di comunidad di Aruba pa cumpra nos calendario y sostene nos Santuario di Burico. □

Parke Nacional Arikok ta presenta e ultimo 'Nochi di Pelicula' pa 2016

ARIKOK – Diasabra 5 november, Parke Nacional Arikok lo ta organisando otro 'Nochi di Pelicula', E biaha aki lo mustra e siguien-

te 2 episodionan di BBC Earth, Life Story, 'Courtship' y di Earth Flight 'Asia and Australia'. E anochi di pelicula lo tuma

luga dilanti 'Centro di Bishitante' di Parke Nacional Arikok desde 6:45 pa 8:45 pm. Tene na cuenta e orario diferente, den e temporada aki ta bira scur mas tempran y p'esey nos ta cuminsa mas tempran. E anochi di pelicula ta completamente gratis cu posibilidad pa cumpra algo di come y di bebe na prijs rasonabel. Bishitante di tur edad ta bon bini pa bin disfruta un anochi placentero den aire liber bou di e tremendo cielo di nos parke nacional. Di e forma aki parke kier sigui crea conscientisacion di e importancia di nos naturalesa den nos comunidad. Pa mas informacion bishita nos pagina di facebook; Facebook.com/ArikokNationalPark. Bin parke, y descubri mas. □

ULTIMO
'Nochi di Pelicula..'
den Parke Arikok 2016

Nos lo presenta documentarionan di BBC Earth 'Life Story' y 'Earth Flight'

Episodionan:
- 'COURTSHIP'
y
- 'ASIA AND AUSTRALIA'

Join nos cu bo famia pa un anochi di pelicula, pasaboca y dilerficion

Dia: **5 November** Orario: **18:45 - 20:45**
Lugar: **Centro di Bishitante** Entrada: **GRATIS**

Misa na santana

PARADERA – Parokia di Santa Filomena, Paradera kier participa cu en conexion cu e fiesta di tur difunto, diaranson awor, dia 2 di november, nos celebracion di Santo Sacrificio di Misa lo tuma luga na Santana di Pastor Kranwinkel 5or y mei di atardi.

Por favor, manda e intencionnan di misa adelanta. E oficina di parokia lo ta habri te 7or di anochi pa tuma intencionnan di misa pa nos ser keru cu a bay nos dilanti. Alabes, Comision di Santana Parokial ta recorda fielnan cu tin kelder na Santana pa haci e pago di Afl.100 pa aña pa mantencion. Danki pa boso cooperacion. □

Veterinaire Dienst ta bay cobra pa certificadonan oficial entrante 1 di november proximo

ORANJESTAD (BUVO)- Entrante 1 di november 2016 Veterinaire Dienst ta cuminsa cobra pa certificadonan oficial cu ta rekeri un stempel di Veterinaire Dienst.

Ta trata mayoria di biaha di certificado di salud y e prijs

pa esey ta 40 florin. Tene cuenta cu e ora di trece documento, e proceso por tarda te cu un maximo di 3 dia pa haya e documentonan bek. Tuma bon nota di esaki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Veterinaire Dienst. (585-0400 of vetservice@aruba.gov.aw) □

Visit the Aruban Donkey Sanctuary

FREE ENTRANCE

Soft drinks and ice cream on the terrace. Roaming donkeys in their habitat.

Open daily from 9am until 4pm
In the weekends from 10am until 3pm

How to get there and for more information:
www.arubandonkey.org
of bel 593 2933

ARUBA DONKEY SANCTUARY

Asociacion di timeshare a habri porta pa studiantenan EPB

ORANJESTAD – Aruba Timeshare Association (ATSA) a habri e porta na nan miembro hotelnan di timeshare pa asina educa studiantenan di EPB riba e industria aki.

Nan a yama e studiantenan cu a bin den bus bon bini na e diferente hotelnan unda un miembro di management ta guia nan y duna un tour den tur departamento. Asina e

hobennan a haya un bon bista riba e actividadnan diario necesario pa asina e hotelnan por duna e servicio na nan huespednan.

“Nos ta considera e bishita aki como algo crucial”, asina e presidente di ATSA, Andy Osborne ta bisa, “como cu e studiantenan por topa cu nan dunadonan di trabou potencial pa prome biaha.” “Nos ta purba di motiva nan pa

drenta e industria aki y haya e pasion pe trabou manera nos tin.”

E studiantenan a bishita e luganan cu nan mentor y ta di e scolnan di EPB di Hato y San Nicolas.

Esaki ta e di dos biaha cu ATSA ta organisa e dianan di orientacion aki. Hotelnan participante e aña aki tabata entre otro La Cabana Beach Resort & Spa, Amsterdam Manor, La Quinta, Costa Linda Beach Resort, Divi Resorts, Casa del Mar Beach Resort, Playa Linda Beach Resort, Tropicana Resort & Casino, Caribbean Palm Village Resort y Paradise Beach Village. □



MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

OCTOBER 27 - NOVEMBER 2

<p>NEW THIS WEEK!</p> <p>TOM HANKS FELICITY JONES</p> <h3>INFERNO</h3> <p>cxo PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM</p> <p>MON-SUN & HOL 3:50 6:30 9:10</p> <p>MON-THURS 5:20 8:00 FRI 5:20 8:00 10:40 SAT 2:40 5:20 8:00 10:40 SUN & HOL 2:40 5:20 8:00</p> <p>PG-13</p>	<p>NEW THIS WEEK!</p> <p>ANNA KENDRICK ZOOEY DESCHANEL</p> <h3>Trolls</h3> <p>2D VERSION</p> <p>MON-THURS 4:20 6:30 8:40 FRI 4:20 6:30 8:40 10:50 SAT 2:10 4:20 6:30 8:40 10:50 SUN & HOL 2:10 4:20 6:30 8:40</p> <p>3D VERSION</p> <p>MON-FRI 5:00 7:10 SAT, SUN & HOL 2:50 5:00 7:10</p> <p>PG</p>
<p>TOM CRUISE COBIE SMULDERS</p> <h3>JACK REACHER</h3> <p>NEVER GO BACK</p> <p>MON-THURS 4:15 6:45 9:20 FRI 4:15 6:45 9:20 11:55 SAT 1:45 4:15 6:45 9:20 11:55 SUN & HOL 1:45 4:15 6:45 9:20</p> <p>PG-13</p>	<p>TYLER PERRY CASSI DAVIS</p> <h3>BOO!</h3> <p>A MADEIRA HALLOWEEN</p> <p>MON-THURS 4:45 7:05 9:25 FRI 4:45 7:05 9:25 11:45 SAT 2:25 4:45 7:05 9:25 11:45 SUN & HOL 2:25 4:45 7:05 9:25</p> <p>PG-13</p>
<p>ZACH GALIFIANAKIS ISLA FISHER</p> <h3>KEEPING UP WITH THE JONESES</h3> <p>MON-THURS 9:15 FRI-SAT 9:15 11:35 SUN & HOL 9:15</p> <p>PG-13</p>	<p>ELIZABETH REASER LULU WILSON</p> <h3>OUIJA</h3> <p>ORIGIN OF EVIL</p> <p>MON-THURS 5:10 7:25 9:40 FRI 5:10 7:25 9:40 11:55 SAT 2:55 5:10 7:25 9:40 11:55 SUN & HOL 2:55 5:10 7:25 9:40</p>
<p>EVA GREEN ASA BUTTERFIELD</p> <h3>MISS PEREGRINE'S PECULIAR CHILDREN</h3> <p>WITH SPANISH SUBTITLES</p> <p>MON-SUN & HOL 3:50 6:35</p> <p>PG-13</p>	<p>BEN AFFLECK ANNA KENDRICK</p> <h3>THE ACCOUNTANT</h3> <p>MON-SUN & HOL 9:20</p> <p>R</p>

STARTING NOVEMBER 3 | **DOCTOR STRANGE • ARRIVAL • LOVIN' IT**

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074 **THE MAGIC OF THE MOVIES NOW** on your mobile device

Advertorial

Ling & Sons su “Produce Festival” tabata exitoso



ORANJESTAD – Diasabra durante henter dia Ling & Sons a tene su “Produce Festival”.

Un biaha mas e tabata un evento hopi bon organisa caminda grandi y chikito por a gosa di e bon ambiente. Musica, dino y hopi mas tambe ta tin oportunidad pa proba di e miho ofertanan riba fruta y berdura.

Banda di esaki clientenan tabatin oportunidad pa disfruta di varios tasting. Ling & Sons ta bisa henter e pueblo di Aruba pa keda pendiente di nan campaña di fin di aña. □

MEP ta celebra 45 aniversario na grandi

ORANJESTAD - Movimiento Electoral di Pueblo, a wordo funda riba 9 di februari 1971.

Desde su fundacion e partido aki a contribui grandemente na e desaroyo politico, estatal, economico y social di nos pais. MEP como un partido social democrata a wordo funda pa un movimiento popular a base di principionan democratico y cu un sentimento social pa bienestar di tur ciudadano den e pais aki.

Diadomingo nos a celebra e hecho aki na nos Cede na Santa Cruz caminda un multitud



di persona a acudi pa hunto cu directiva di MEP, directivanan di districtonan, candidato y simpatisante di MEP y pueblo en general, pasa un

rato ameno y recorda e logronan cu a wordo alcanza den e trayectoria di nos partido.

Durante henter e aña nos a celebra MEP su 45 aña den diferente forma entre otro a organisa charla pa candidato y presidentenan di Directiva di MEP, dia di famia, e celebracion pa Pueblo hunto cu bandanan popular y proxima-mente lo tin un homenahe special pa tur e candidatonan cu a milita den e filanan di MEP.

Hunto cu e celebracion pa Pueblo nos partido a tene un fundraising pa asina nos ta bon prepara pa Campaña



electoral proximamente.

Nos ta gradici un y tur cu a aporta grandemente pa haci e fundraising aki uno exitoso.

Lider di MEP ta gradici tur hende pa nan presencia na Cede na e celebracion di 45 aña di MEP. □



FMSA ta lansa “Yena Bo Tanki Pa Yama Danki”



ORANJESTAD - Cumpliendo cu nan responsabilidad como un bon ciudadano corporativo, e compania estatal nobo Fuels Marketing & Supply Aruba, cu ta pertenece awor na Refineria di Aruba N.V., ta bolbe lansa su campaña tradicional pa duna bek na comunidad.

E aña aki ta celebra e hecho cu gasolin, diesel y jetfuel ta den nos mesun man, pero tambe ta duna bek na comunidad, den forma di un donacion grandi na un organisacion.

Pa 8 biaha consecutivo,

FMSA ta sostene e organisacion Cruz Cora Aruba, conoci pa tur nan esfuerso pa sirbi nos comunidad, na momento cu mas nos mester di nan. E organisacion anualmente ta conta cu un donacion considerable cu clientenan ta aporta di cada liter di gasolin cu nan yena den nan auto. Tambe e ta bini como parti di donacion cu e compania mes ta haci na e organisacion.

Orguyosamente FMSA ta un di e companianan cu ta haci un donacion substancial riba nos isla, especificamente na un organisacion cu e ultimo añanan a sa di crece y desar-

oya den un grupo cu comunidad por conta riba nan ora di calamidad y ora di eventonan masal. Cruz Cora Aruba a sa di progresa hopi y awendia ta un di esunnan miho prepara, tanto na boluntarianan, ekiponan y conocimiento, den henter e region aki. No mas cu algun siman pasa a manda boluntarianan Haiti pa duna un man den e trabounan di rescate despues di pasada di horcan.

Fuels Marketing & Supply Aruba desde 1 di october 2016 ta resorta bou di Refineria di Aruba N.V. Nan tin 37 empleado bon prepara y capaz pa suministra tur 13 stacion di combustibel na Aruba y na nan operacion na



Aeropuerto.

Nan tin 13 truck moviendo riba caretera y 8 truck riba rampa na Aeropuerto, unda nan ta tank avionnan cu Jet-fuel. Anualmente e compania ta entrega mas o menos 200 miyon liter di combustibel na Aruba, den un forma sigur y eficiente.

Durante un evento special teni na oficina principal di RdA y FMSA, a haci inicio di e campaña aki cu lo sigui durante henter luna di November. Ta encurasha comunidad pa yena nan tanki pa asina nan yama danki, pa e sosten na e bon causa aki. □





Introduces

**NOS COMPROMISO
CALIDAD MAXIMO
NUMBER 1 DEN SERVICIO
TRABOU GARANTISA**



TRANE®

It's Hard To Stop A Trane.®



Our Prices!

Mini-Split Inverters Seer 18

220 VOLTS			
BTU	PRICE	BBO	TOTAL
12,000	AFL 1.750,-	61,25	AFL 1.811,25
18,000	AFL 2.064,-	72,24	AFL 2.136,24
24,000	AFL 2.328,-	81,48	AFL 2.409,48

**Bishita nos na Flemmingstraat 12
Telefoon: 583.8959 / 593.0297**

facebook.com/ArubaClimateControl